

onafhankelijk dagblad
voor Aruba en de
Nederlandse Antillen
opgericht in 1884

abonnementsprijs Af 26,-
losse nummers Af 1,30
zaterdag met Ñapa Af 1,55

donderdag
30 oktober 2008
jaargang 124
nr 248

AMIGOE



3 Aruba

Bijna helft gestolen
bankmiljoenen terecht



6 Sport

Phillies winnen
World Series



8 Financieel

Shell overdondert
markt
met hoge winst



13 Mensen

Obama's
blanke helft



Curaçao in uitvoerend comité CTO

WILLEMSTAD — Curaçao maakt de komende jaren deel uit van het uitvoerend comité van het Caribisch toeristenbureau CTO. De eilandstaat Antigua en Barbuda vormt de nieuwe zetel van het regionaal toeristenbureau dat de komende twee jaar onder leiding staat van Harold Lovell, minister van Toerisme aldaar.

De keus werd gemaakt op de jaarvergadering van CTO, ditmaal op Antigua. Lovell werd unaniem verkozen en vervangt Allen Chastanet als voorzitter (St. Lucia). Het bestuur van de CTO bestaat uit ministers en gedeputeerden van Toerisme uit de regio.

Tijdens de jaarvergadering werden ook zes zetels verdeeld voor het uitvoerend comité van het bestuur. Behalve Curaçao, namens de Antillen, Aruba en Surina-

me, hebben de Amerikaanse Maagdeneilanden zitting in het *Executive Committee* namens de Amerikaans-Caribische gebiedsdelen. Martinique heeft een zetel namens de Franse Caribische eilanden. St. Vincent en the Grenadines en Trinidad & Tobago vertegenwoordigen de Caribische Gemeenschap en de Britse Maagdeneilanden hebben een zetel namens de Britse overzeese gebiedsdelen. De Spaanstalige leden beslissen in een later stadium welk land die zetel krijgt. Deze zes lidstaten vormen de zogeheten Executive Committee of the Board of Directors. Dit orgaan wordt aangevuld met vertegenwoordigers uit de private sector. De Caribbean Tourism Organization heeft ruim dertig lidstaten, heeft het hoofdkwartier in Barbados en marketingvestigingen in New York, Londen en Toronto.

Colombianen speelden posities marine door

BOGOTA — Vijf Colombiaanse marineofficiëren staan terecht omdat ze posities van Nederlandse marineschepen in de Caribische zee hebben doorgespeeld aan de drugsmafia. Dat meldde het Colombiaanse televisiestation RCN gisteren. Drugssmokkelaars wisten op die manier hoe ze uit de handen van de vanuit de Antillen opererende drugsbestrijding kon blijven. Een

van de belangrijkste taken van de Nederlandse marine in het Caribisch gebied is om drugs uit Colombia, met name cocaïne, te onderschepen. Op de doorgesluisde navigatiekaarten stonden ook de coördinaten van schepen uit Colombia, de Verenigde Staten en Groot-Brittannië. Net als de Nederlanders helpen de Amerikanen en Britten de bij de jacht op drugs-smokkel.

Autoriteiten weten van niets Andermaal olielek bij Valero



Op de foto is te zien hoe 'oilbooms' worden gebruikt om olievlekken in te dammen. Dezelfde methode voorkwam gisteren in de haven van Valero dat ruwe olie open zee bereikte. Het incident geeft aan dat de problemen bij Valero nog niet tot het verleden behoren.

ORANJESTAD — Een opslagtank met ruwe olie op het terrein van olieraffinaderij Valero is gisterochtend overgelopen, waarbij een gedeelte van de olie in de haven van Valero terechtkwam. Dit werd vanochtend bevestigd door Valero-woordvoerder Mariaine Arends-Croes. Volgens Arends-Croes is er geen olie in open zee terecht gekomen. "Helemaal zeker kun je nooit zijn, vandaar dat we nog steeds doorgaan met de dagelijkse controlevluchten per helikopter", aldus de woordvoerder.

Medewerkers van de olieraffinaderij ontdekten gisterochtend rond negen uur dat olie uit tank 111 was gelopen en in de haven terecht was gekomen. Valero onderzoekt de oorzaak van

het incident. Het is nog onbekend of menselijk of technisch falen aan het voorval ten grondslag ligt.

Wel weet Arends-Croes dat de hevige regen een rol

speelde. "Als het niet zo hard had geregend, was het niet gebeurd", verklaarde ze. Valero heeft in hun haven permanent speciale *oil-booms* liggen, die moeten voorkomen dat olie uit de haven naar de open zee kan drijven. Het bedrijf heeft direct gecontroleerd of deze barrières hun werk deden en uit voorzorg ook gespoten met chemische schoonmaakmiddelen.

Bureau Rampenbestrijding, de kustwacht en Milieu-inspectie waren vanochtend

vroeg nog niet bekend met het lek. Valero-woordvoerder Arends-Croes kon niet vertellen of Bibi Arends (hoofd Bureau Rampenbestrijding) gisteren op de hoogte is gebracht van het incident. Ze vertelde dat hij bij dit soort incidenten wel degene is die gebeld hoort te worden.

Arends is momenteel op vakantie en zijn plaatsvervanger Nico Arts vertelde vanochtend dat hij 'nergens van wist'. Ook Luis Tromp van de kustwacht had nog niet van de vervuiling gehoord.

Simón Bolívar in baan om aarde



China droeg voor een deel bij aan de financiering van het Venesat 1-project, dat 406 miljoen dollar kost. Daarvan ging 241 miljoen naar de bouw van de satelliet, de lancering en de opleiding van het personeel en 165 miljoen naar de bouw van twee grondstations in Venezuela, in Luepa en in El Sombrero (foto) in het midden van het land.

CARACAS — De eerste Venezolaanse satelliet is de ruimte ingestuurd. De 'Simón Bolívar' werd woensdagmiddag vanuit de Chinese provincie Sichuan gelanceerd aan boord van een Chinese draagraket. De Venezolaanse president Hugo Chávez sprak over een 'daad van bevrijding' en benadrukte vooral het sociale nut van de communicatiesatelliet.

Spionagedoeleinden worden formeel ontkend. De Simón Bolívar moet binnen tien dagen in een baan om de aarde zijn gebracht en binnen een maand gebruiksklaar zijn.

Chávez bekeek de lancering vanuit een communicatiecentrum in het oostelijke Luepa, in het gezelschap van zijn Boliviaanse ambtsgenoot Evo Morales. De pre-

sident omschreef de satelliet als een socialistisch bouwwerk en een symbool voor de Latijns-Amerikaanse integratie. "Een satelliet in de dienst van het kapitalisme moet vooral geld opbrengen, maar de 'Simón Bolívar' komt vooral de ontwikkeling van ons volk ten goede." De satelliet, die werd genoemd naar de held van de Latijns-Amerikaanse onaf-

hankelijkheidsstrijd tegen Spanje, zal op een hoogte van 36.000 kilometer circuleren in een baan die was toegekend aan Uruguay. Het signaal van 1300 megahertz zal te ontvangen zijn van het zuiden van Mexico tot Centraal-Argentinië en -Chili.

Zie ook op pagina 14:
Medische hulp en
onderwijs op afstand

VN: VS moeten embargo tegen Cuba opheffen

NEW YORK — De Algemene Vergadering van de Verenigde Naties heeft opnieuw met overweldigende meerderheid voor een resolutie gestemd waarin de Verenigde Staten worden opgeroepen het handelsembargo tegen Cuba op te heffen.

De resolutie werd woensdag aangenomen. Van de 192 landen die vertegenwoordigd zijn in de Algemene Vergadering stemden er 185 voor en drie tegen. Vorig jaar werd eenzelfde resolutie met vergelijkbare cijfers aangenomen.

men. De Cubaanse minister van Buitenlandse Zaken Felipe Pérez Roque zei voorafgaand aan de stemming woensdag dat het aan de volgende Amerikaanse president is om te bepalen of het embargo heeft gefaald of niet. Hij benadrukte dat de VS het Cubaanse volk nooit op de knieën konden dwingen. De Amerikaanse diplomaat Ron Goddard zei dat de boycot gerechtvaardigd is omdat Cuba niet democratisch is en omdat de Cubaanse regering politieke en economische vrijheden beperkt.

Parlement Congo wil dialog met rebellen

KINSHASA — Het parlement van de Democratische Republiek Congo (RDC) heeft de regering vandaag opgeroepen de dialoog aan te gaan met de rebellen in het oosten van het Afrikaanse land. In de unaniem aangenomen verklaring wordt de regering gevraagd rekening te houden met de eisen van de Tutsi-rebellen onder leiding

van Laurent Nkunda. De volksvertegenwoordigers vragen de regering "het idee van een militaire oplossing vaarwel te zeggen" omdat het land niet over een 'sterk leger' beschikt. Het regeringsleger is de op de vlucht geslagen voor de rebellen.

Zie ook op pagina 14:
Chaos maakt zich
meester van Goma

Banken schrijven 700 miljard euro af

DEN HAAG — Banken wereldwijd hebben sinds het uitbreken van de kredietcrisis afschrijvingen gedaan van 700 miljard euro (ruim 914 miljard dollar). De schade voor de totale economie is inmiddels opgelopen tot 'dubbel dat bedrag'. Dat zei

president Nout Wellink van De Nederlandsche Bank (DNB) vandaag in een parlementaire hoorzitting over de kredietcrisis. Overheden wereldwijd hebben inmiddels ongeveer net zoveel geld aan de banken beschikbaar gesteld, als ze

hebben afgeschreven, zei Wellink. Volgens de DNB-president blijven centrale banken daarnaast onbeperkt geld uitlenen tegen een vaste prijs. „Dit is een vrij unieke situatie, die ik nog nooit eerder heb gezien”, stelde Wellink vast.

Tientallen doden door explosies in India

GUWAHATI — Zeker 60 mensen zijn vandaag om het leven gekomen door een reeks explosies in de deelstaat Assam in het noordoosten van India. Ruim driehonderd mensen raakten gewond. Zeventig van hen zijn ernstig aan toe. Dat heeft een hoge functionaris van het ministerie van Binnenlandse Zaken van Assam laten weten.

Vrijwel gelijktijdig deden zich in drie districten in totaal twaalf explosies voor. Indiase media berichtten dat de explosies door bommen zijn veroorzaakt. Maar een politie-woordvoerder stelde dat daarover nog geen zekerheid is. Verder zei hij dat de verantwoordelijkheid voor de ontploffingen nog niet is opgeëist. Assam is in de afgelopen jaren opgeschrikt door een reeks aanslagen. De autoriteiten in Assam zeiden dat het verboden Verenigd Bevrijdingsfront van Assam (ULFA) waarschijnlijk achter de aanslagen zat, maar deze organisatie zelf ontkende dit. Het ULFA heeft de laatste jaren veel aan populariteit ingeboet, nadat bij een aantal aanslagen veel burgers waren omgekomen. Het ULFA strijdt sinds 1979 voor de onafhankelijkheid van de deelstaat. In Assam leven enkele honderden stammen en etnische groepen.

ARUBA DAILY ENTERTAINMENT



Komen we
van het weekend
gezellig naar
de Plaza?!

Geopend de gehele week
van 10.00 am - 02.00 am
Tel. 583-8826

Twister CAFÉ

Dominicanessenstraat 10
Oranjestad, Aruba
Tel: 5839077

*Je hoeft niet rijk te zijn om bij
ons binnen te komen*

Keuken open vanaf 17:00 tot 22:30
Geopend vanaf 17:00 - 02:00
Tel. : 583-9077 Zondags gesloten



L.G. Smith Blvd. 13
Tel. 583-2334

Live music
en lekkere
Hollandse hap!!!



Brisas Del Mar
Happy Hour
van 7 tot 9 pm met
Rumbero Band
Tapas platter \$12,50

Scandals ARUBA

Renaissance Mall 583-4488 / 733-4488
Kom vrijdagavond met Halloween gezellig bij ons eten.
We hebben een lekker spannend menu dat opgediend
wordt door onze serveersters die een
verrassend kostuum dragen.
Wie durft ??

TASTE OF BELGIUM

Every day Twilight Menu Between 5pm and 7pm
3- Course menu served with a glass of wine for **US\$ 32.75**
Every wednesday Belgisch Borrel Uurtje
(happy hour) With DJ or Live music in our
Lounge Area next to the terrace.

Cafe CALEB



Fantastic Gardens exist to bring nature closer
to you and to make Aruba one Fantastic Garden.

Riolering verstopt ??



**PIPE CLEANING
SERVICE**

Wij verhelpen iedere verstopping
van afvoeren in en rond uw huis,
appartement, hotel of bedrijf.

Ontstopping met hoge waterdruk
of met moderne freesapparatuur
7395555 / 5939877

Ook afvoer inspectie met kleurencamera's

****zondag 2 november****

'Cadeautjes Te Koop'

Christmas, Sinterklaas & Nieuw Nieuw
met (Europese) kerst artikelen, kinderkleding
en -meubels, tafeltjes, kasten, stoelen, knuffels,
lampen, snuisterijen, spiegels, kussens, tassen
eveneens PORCHSALE
van 9.00 uur am tot 02.00 uur pm
te Paradera 140A (links van rood cunucu-huisje)

RADIO KELKBOOM FM STEREO 106.7

Nederlandstalige uitzendingen van
Maandag t/m Zaterdag Radio
Nederland Wereldomroep/ANP

10:00-10:15 Nieuws Spaans
10:30-10:45 R.N.W.O. Portug.
11:55-12:00 Nieuws Nota

6:30-7:25 R.N.W.O.
8:00-8:10 Nieuws Pap
8:30-9:00 Wereldprogramma
9:00-9:10 Nieuws Pap
9:30-9:45 Nieuws Creole

13:00-13:30 Nieuws Pap
13:30-14:00 Bolero muziek
14:00-15:00 Locale muziek
15:00-16:00 Gevarieerd
16:00-17:00 Mexicaans

NIGHTMOVES
De beste Jazz Music by Dr. B.
Jazz is alive on 106.7 fm
Woens. 9 p.m./Zon. Midn.

Listen to Great Jazz
with Ray Murray
Vrijdag 9 p.m./Zaterdag midn.

BUTISHI DI ALEGRIA
de echte lokale
muziekprogramma
met ITO & Eddie

Info Magazine
met aktueel nieuws en elke
avond een speciale dagprogramma

NIEUWSLIJN EUROPA
ELKE DAG
OM 12.00 'S MIDDAGS
FARAWE
Live Surinaams Programma
elke zondagmiddag 13:00-14:00
Laatste zondag v/d maand 12:00-14:00

THE CINEMAS

★ New Release this week ★



SCHEDULE FOR WEEK 44 OCTOBER 29 - NOVEMBER 4

*matinee: wednesday - sunday | late show: friday and saturday

AT RENAISSANCE - ORANJESTAD

G	HIGH SCHOOL MUSICAL 3	daily: 3:55 matinee: 11:50	6:00 1:50	8:05 late show:	10:10 12:15	NEW
R	QUARANTINE	daily: 4:10 matinee: 12:20	6:10 2:15	8:00 late show:	10:00 11:55	NEW
R	CHOKO	daily: 4:05 matinee: 12:10	6:15 2:10	8:10 late show:	10:15 12:10	NEW
PG-13	LAKEVIEW TERRACE	daily: 7:00 matinee:		9:10 late show:	11:30	
PG-13	THE FAMILY THAT PREYS	daily: 4:40 matinee: 12:00	2:20	late show:		
PG-13	EAGLE EYE	daily: 12:30 matinee:	5:40 3:00	8:20 late show:	11:00	
PG	BEVERLY HILLS CHIHUAHUA	daily: 4:20 matinee: 12:15	6:20 2:20	8:20 late show:	10:20 12:20	

AT PASEO HERENCIA

G	HIGH SCHOOL MUSICAL 3	daily: 5:20 matinee: 12:55	7:30 3:10	9:30 late show:	11:40	NEW
R	QUARANTINE	daily: 4:05 matinee: 12:10	6:00 2:10	8:00 late show:	10:05 11:55	NEW
R	RIGHTEOUS KILL	daily: 3:50 matinee: 11:45	5:55 1:45	8:05 late show:	10:15 12:25	NEW
R	SAW V	daily: 3:50 matinee: 11:50	5:50 1:50	7:55 late show:	10:00 12:00	
PG-13	THE WOMEN	daily: 5:10 matinee: 12:20	7:30 2:45	9:55 late show:	12:20	
PG-13	MAX PAYNE	daily: 12:30 matinee:	7:00 2:40	9:10 late show:	11:20	
PG	BEVERLY HILLS CHIHUAHUA	daily: 3:55 matinee: 11:55	6:00 1:55	7:50 late show:	9:50 11:45	

DRIVE-IN October 30 - November 2

PG-13	THE SISTERHOOD OF THE TRAVELING PANTS	Thursday: 8:00 Friday: 8:00 & 10:30				
PG	HENRY POOLE IS HERE	Saturday: 8:00 & 10:30 Sunday: 8:00				

Verzekeringen Pensioenen Hypotheken



ASSURANTIE SERVICE CENTRUM ARUBA N.V.
Dienstverlening met een
persoonlijk karakter
Tel. 582-2720 • Fax 582-2720
Beatrixstraat 34 • Oranjestad
email: insurance@asca.aw

FOR SALE:

Beautiful home within 2 minutes walking distance from the
pristine beaches of Marriott.
4 Bedroom, 2 completely renovated bathrooms(master with bath
tub) and large brand-new European kitchen.
All rooms with air conditioning.
Maiden room/ apartment with bathroom.
Large tiled roofed patio and large tiled al fresco patio.
Nice and quiet Balval neighborhood right on a roundabout.
Asking price: \$ 455.000
Call 5930827 for more information.

Bliet Bliet zonder Bla Bla

ITP Caribbean
582 4492

Voor Medical Software



The MVC Eagle Beach
is looking for people to fill
the following positions:

1st Cook
F & B Supervisor/must speak, write
Dutch & English fluently

Room Attendant
To fill above position we prefer:
Aruban nationality or person with permit.
Please present C.V. & Credentials.

Please apply at the front desk of the:
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 5271100 Fax: 5271112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com



**AMSTERDAM MANOR
BEACH RESORT ARUBA**



Amsterdam Manor Beach Resort is looking for
people to fill the following positions:

1st Cook
F & B Supervisor
(must speak/write English & Dutch fluently)
Operations Manager
(must speak/write English & Dutch fluently)
Houseman
Room Attendant
Accounting Clerk
(must speak/write English & Dutch fluently)

To fill above positions we prefer:
Aruban nationality or persons with permit.
Persons applying must speak: English, Spanish & Dutch
Please bring along Resume & Credentials

Please apply at the
"Amsterdam Manor Beach Resort"
J.E. Irausquin Blvd 252
P.O. Box 1302
Oranjestad, Aruba
Dutch Caribbean
Tel: 527 1100 Fax: 527 1112
E-mail: management@amsterdammanor.aw
Website: www.amsterdammanor.com



Dit Weekend in Hadicurari

Verse Zeeuwse
mosselen met
frietjes of brood
voor slechts

\$28,50

Hadicurari
Seafood with a view!

Dagelijks geopend voor Ontbijt.
Lunch en Diner van 8 am tot 11 pm

Reserveer nu want op=op • T.586 2288

Tegenover Marriott's Surf Club...OP HET STRAND! www.hadicurari.com



www.coldwellbanker.aw

A new office.
A better way to buy and sell real estate.

J.E. Irausquin Boulevard 12
Tel. 588-7781

Just across the Divi Tamarijn and
Next to the Chamber of Commerce

We never stop moving.™



Resolutie parlementen tegen Verwijsindex



Tijdens het bipartiet overleg tussen de parlementen van de Nederlandse Antillen en Aruba gaf premier Nelson Oduber (links in het midden) ook een presentatie over de handelcontacten tussen Aruba en China.

ORANJESTAD — In een gezamenlijke resolutie willen de parlementen van de Nederlandse Antillen en Aruba aan Nederland duidelijk maken dat ze tegen een Nederlandse databank van Antilliaanse en Arubaanse probleemjongeren zijn.

Deze zogeheten Verwijsindex Antillianen en Arubanen stond gisteren hoog op de agenda van het halfjaarlijkse bipartiet overleg tussen beide Staten dat gisteren op Aruba begon. In de openingstoespraak van de Antilliaanse parlementsvoorzitter Pedro Atacho vroeg hij het Arubaanse parlement solidair te zijn in het protest tegen de Verwijsindex. De Antilliaanse Staten namen in september unaniem een motie aan, waarin wordt geprotesteerd tegen de Verwijsindex. Deze zou racistisch, discriminerend en stigmatiserend zijn, aldus de Antilliaanse parlementari rs. In de motie staat bovendien

dat als de databank wordt ingevoerd, deze het Koninkrijk onder druk zal zetten. Volgens Atacho staan de Antillen niet alleen in de kritiek op de Verwijsindex. Begin van dit jaar concludeerde de Europese Commissie tegen Rassendiscriminatie en Intolerantie (ECRI) in haar derde rapportage dat Nederland het Antillenbeleid moet herzien en uitte scherpe kritiek op de Verwijsindex. Fractieleider Ady Thijsen van regeringspartij MEP, die de meerderheid in het parlement heeft, zegt dat de Antillen op steun van het Arubaanse parlement kunnen rekenen. “We gaan ook een motie uitbrengen tegen de Verwijsindex. Ik ga er bovendien vanuit dat deze unaniem door de Staten wordt aangenomen. Immers is deze index discriminerend en in strijd met alle internationale verdragen.” Thijsen van mening dat als deze databank wordt ingevoerd, waarin onderscheid in etniciteit wordt gemaakt, het niet

hierbij zal blijven. “Er zullen er meer komen waarvoor dezelfde criteria gebruikt gaan worden. Daarom moeten we dit stoppen. Bovendien behoren we tot één Koninkrijk met het Statuut als onze grondwet waarin staat dat we allen Nederlanders zijn.” Hij zegt daarom nog steeds niet te begrijpen waarom Antillianen en Arubanen in Nederland als alloctonen worden beschouwd. “We vallen nog steeds onder het alloctonenbeleid. Dat kan niet. Volgens het Statuut is er geen onderscheid en zijn we rijksgenoten.” De fractieleider van MEP zegt dat het nu heel belangrijk is om vanuit de politiek gezamenlijk druk uit te oefenen op Nederland om de Verwijsindex niet in te voeren. “Zeker nu de Raad van State heeft geoordeeld dat de index er mag komen.” Het hoogste bestuurscollege in Nederland zette onlangs een streep door een eerdere uitspraak van de rechtbank dat de databank in strijd is

met de wet ter bescherming van persoonsgegevens. Deze zaak was aangespannen door de OCAN, het adviesorgaan Caribische Nederlanders, die deze won. OCAN heeft nu aangekondigd om naar het Europese Hof te gaan. “We steunen dit, maar het is ook belangrijk om vanuit de politiek een duidelijk signaal af te geven”, aldus Thijsen. De resolutie van beide parlementen is niet alleen gericht aan de regering, maar ook aan het parlement in Nederland. Thijsen: “Het Nederlandse parlement is bij mijn weten nog verdeeld over de Verwijsindex. Er zijn dus ook parlementariërs die voor zijn.” De parlementariërs van beide landen hebben vandaag verder gepraat over het gezamenlijk aanpakken van grensoverschrijdende criminaliteit, de nieuwe relatie met Europa nadat in 2013 het huidige LGO-besluit afloopt en de ontwikkelingen ten aanzien van de staatkundige vernieuwingen.

Fraudezaak Landslab opnieuw uitgesteld

ORANJESTAD — De kans is groot dat morgen de rechtszaak, tegen de verdachten van de miljoenenfraude bij het Landslaboratorium, opnieuw wordt uitgesteld. Het is het Openbaar Ministerie wederom niet gelukt om een belangrijke getuige in de Verenigde Staten te horen.

De zaak staat wel op de lijst van de zaken die morgen door de rechtbank worden behandeld. Het OM laat echter weten dat het desondanks niet zeker is

of Maiky Farro inderdaad voor de rechter komt. Begin september werd de behandeling van de zaak uitgesteld omdat de getuigen in kwestie nog gehoord moesten worden. Toen moesten de verdachten Farro, Y.V. en G.V., nadat ze bij het Gerecht in Eerste Aanleg waren aangekomen, onverrichter zake terug naar de gevangenis omdat de behandeling van hun rechtszaak werd uitgesteld.

In deze miljoenenfraude, die plaatsvond tussen februari 1997 en novem-

ber 2007, zou Farro die in dienst was van de overheid als hoofd van de afdeling financiële administratie van het Landslaboratorium, zich samen met V. en G. schuldig hebben gemaakt aan herhaaldelijke en opzettelijke malversatie van geldbedragen, en of het toelaten daarvan door denken en of medeplichtigheid hieraan. Tevens worden ze ook verdacht van het herhaaldelijk opmaken van valse bestelbonnen, inkooporders, facturen en offertes, en of het vervalsen van deze in de genoemde periode.

Premier: Sociale tarieven na ontslagen bij Elmar

ORANJESTAD — Nu de directeur is vervangen alsmede de Raad van Commissarissen (RvC) is het mogelijk om de plannen voor een fonds voor sociale stroomtarieven uit te voeren. Dit zegt minister-president Nelson Oduber in reactie op de recente beslissing om Elmar-directeur Freddy Rafiné te ontslaan.

Meer dan twee jaar zegt de premier, heeft hij geprobeerd om met directeur Rafiné en de RvC tot een socialer tarievenstelsel te komen. “Rafiné wilde niet meewerken.” Ook laat de premier blijken dat de RvC niets van het voorstel wilde weten. “Nu zowel de directeur weg is en de Raad is vervangen door

een nieuwe, kan er weer over gesproken worden.” Hierbij is wel enige voorzichtigheid geboden, zegt de premier, omdat het subsidiëren van de nuts-tarieven in Curaçao slecht uitpakte. Aan de andere kant zegt Oduber dat Aruba niet met het buurreiland moet worden vergeleken. “Rafiné was tegen sociale tarieven en vond dat in eerste instantie het verbruik naar beneden moest. Als voorbeeld gaf hij dat een Arubaans huishouden veel meer verbruikte dan een huishouden in Curaçao. Maar wat hebben we met Curaçao te maken?” De premier ontkent verder dat hij verantwoordelijk is geweest voor het uitlekken van de salarisstroken van Rafiné en WEB-directeur Jossy Laclé. “Ik ben het

niet geweest.” Een kopie van Rafiné’s salarisstrook werd uitgedeeeld tijdens een recente persconferentie van Oduber.

De geschorste Elmar-directeur heeft daarnaast altijd ontkend dat hij tegen een sociaal fonds is. Hij vond wel dat een dergelijk fonds in het beheer van Elmar moest komen. Volgens Rafiné is er vooral een conflict over het dividendbedrag dat het nutsbedrijf jaarlijks uitkeert aan de overheid als meerderheidsaandeelhouder. De regering eist ruim 5 miljoen florin, maar onder Rafiné heeft Elmar voorgesteld om dit jaar geen dividend uit te keren vanwege de bedrijfsresultaten die naar verwachting lager uitvallen.

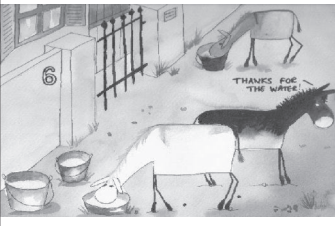
Politie zoekt getuigen

SAN NICOLAS — De politie is op zoek naar getuigen van het dodelijke ongeval op 24 oktober in de wijk Mabon.

Een witte bestelbus reed een blauwe personenauto aan, waarbij de 72-jarige Rosario Larez om het leven kwam en haar man die naast haar in de auto

zat, zwaar gewond raakte. De verkeersafdeling is op zoek naar bestuurders en inzittenden van auto’s die, ten tijde van het ongeval, voor of achter de twee betrokken voertuigen reden. Getuigen worden opgeroepen zich bij het politiebureau te melden of te bellen naar verkeerseexpert Orman op telefoonnummer 58.

Donkey Sanctuary Aruba



Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

Tel: 5841063 -
5684091 - 9659977

Ademtest geweigerd, rijbewijs ingenomen

ORANJESTAD — Een verkeersovertreder raakte vorige week, op donderdag 23 oktober, zijn rijbewijs kwijt tijdens een massale verkeerszitting bij de rechter. De bestuurder was opgepakt voor het rijden onder invloed van alcohol, maar weigerde een ademtest. De overtreder raakte voor zes maanden het rijbewijs kwijt, kreeg een voorwaardelijke gevangenisstraf, 20 uur dienstverlening en een boete van 1000 florin. Het weigeren van een ademtest, wat op zichzelf al strafbaar is, maakt dat de overtreder de zwaarst mogelijke straf kan krijgen voor een alcoholovertreding. Ook 169 andere verkeersovertreeders die door het Openbaar Ministerie (OM) bijeen waren gebracht, moesten zich voor de rechter ver-

antwoorden wegens verschillende verkeersovertreedingen. De meeste overtreders (72) moesten verschijnen voor het niet dragen van de veiligheidsgordel. Ook was er een groot aantal (50) die de snelheidslimiet had overtreden. Een van de snelheidsduivels liep bij een verkeerscontrole op de Sasakiweg tegen de lamp. De snelheid van deze bestuurder werd gemeten op bijna 150 kilometer per uur, maar liefst 70 kilometer per uur te hard. De rechter legde strenge straffen op bij de snelheidsduivels, zo werden de rijbewijzen van overtreders tot maximaal een half jaar voorwaardelijk ingevorderd en kregen ze een proeftijd van maximaal twee jaar. Andere populaire overtredingen waren door rood licht rij-

den en inhalen waar dat verboden is. Met deze succesvolle zitting zet het OM de massale verkeerszittingen voort die het sinds enige tijd elke donderdag houdt. Op de zitting van 16 oktober kregen de meeste overtreders (22) straffen voor te hard rijden. Het niet dragen van de veiligheidsgordel staat ook altijd hoog op de lijst van overtredingen. Met de openbaarmaking van de gegevens van deze massazittingen, wil het OM de bevolking beter bekend maken met de verkeerswetten. De politie gaat ondertussen onverminderd voort met het uitschrijven van bekeuringen. Afgelopen dinsdag zijn er tijdens een verkeerscontrole in de buurt van Tanki Leendert en Tanki Flip 82 boetes uitgedeeld voor het rijden zonder gordel.

Rainbow Warriors:

‘Duurzame ontwikkeling grote farce’

ORANJESTAD — Volgens Milton Ponson, voorzitter van de milieuorganisatie Rainbow Warriors Core Foundation, is de rubriek ‘Natuur en Milieu’ op de overheidsinternetsite www. overheid.aw een grote farce.

Ponson wil daarom vooral weten “hoe het mogelijk is dat zoveel gemeenschapsgeld van Aruba en Nederland wordt besteed aan het creëren van een Nederlands-talige site vol halve waarheden”. Wat we, volgens de voorzitter van de Rainbow Warriors, missen is een rubriek Duurzame Ontwikkeling, en een verwijzing naar

alle ngo’s die worden geraadpleegd voor de informatie op deze website. “Voor zover wij het weten, is deze informatie eenzijdig, omdat alleen twee instanties zijn geraadpleegd voor bijdrage aan wat er op de website staat”, aldus Ponson. Ook vindt de voorzitter het terecht dat er een verwijzing komt naar diegenen die de Arubaanse overheid bestoken met kritiek over onderwerpen als de lucht- en zeeverontreiniging door Valero en het debacle Parkietenbos waar Bouldin and Lawson ‘unproven waste management technology’ mocht uitproberen, nadat Jan Vroonhof van het Cen-

trum voor Energiebesparing in Delft volgens contract zijn mond moest houden (geheimhoudingsclausule). “Gelukkig bestaat er zoiets als de Wet Openbaar Bestuur in Nederland”, aldus Ponson. Verder vindt Ponson dat de Tweede Kamer in Nederland hypocriet is ten opzichte van Aruba en haar milieubeleid: “Deze meet met twee maten, want terwijl Curaçao wel te horen krijgt dat de raffinaderij Isla haar deuren moet sluiten als ze in 2009 niet voldoet aan de milieu-eisen, sluit iedereen de ogen voor hoe het er op ons eiland aan toe gaat tussen Valero en de overheid.”



ORANJESTAD — 563.000 Dollar van de 1,6 miljoen dollar die op 16 oktober uit een geldtransportwagen werd gestolen, is inmiddels terecht. Dit heeft het Openbaar Ministerie bekend gemaakt nadat gisteren het voorarrest van de vijf mannen, die van de miljoenenroof worden verdacht, met acht dagen werd verlengd.. Het gaat om de mannen R.M. van 47 jaar, E.M. (37), G.R. (32), G.v.H. (29) en L.K. (27). Behalve van diefstal, wordt verdachte R.M., ook van heling beschuldigd. Het vijfal is gisteren aan de rechter-commissaris voorgeleid en deze vond een verlenging van de aanhouding van de mannen terecht. Dit ten behoeve van het onderzoek waaruit moet blijken wie van de vijf mannen informatie achterhoudt over de plek waar de rest van het geld is verborgen.

Pitbull bijt hond dood

ORANJESTAD — Een loslopende pitbull is dinsdagmiddag de tuin van een huis in Modanza binnengelopen en heeft daar de hond van de eigenaar ernstig verwond.

Deze zat aan de ketting en werd door de agressieve pitbull aangevallen. De dochter van de eigenaar probeerde de pitbull te verjagen, maar werd vervolgens zelf door

het beest aangevallen. De ingeschakelde politie besloot een dierenarts te bellen om de mishandelde hond te helpen. Het arme beestje was te zwaar gewond en men be-

sloot hem te laten inslapen. De politie besloot ook de pitbull te laten inslapen, aangezien het niet de eerste keer was dat hij losliep en andere honden aanviel.

Overleden

Rosalía C.Larez-Rosario	24-10-2008
Daniel A. Croes	24-10-2008
Alberto Kock	24-10-2008
August Hart	24-10-2008
Victoriano Willems	27-10-2008
Olga B. Willems Prince	29-10-2008

AGENDA

KANTOORUREN
Patiestraat 13. P.O. Box 323; open
van 08.00-16.30 uur; za. gesloten.

**WACHTREGELING
DOKTOREN**
donderdag 30 oktober
San Nicolas:
via Centro Mediko Dr. Rudi Engel-
brecht. Tel. 584-8833.

Oranjestad:
via Huisartsenpost, Dr. Horacio
Oduber Hospitaal. Tel. 587-4300.

**PRO LECHI MAMA
(PLM)**
Hulplijnen: voor alle vragen
omtrent borstvoeding kan men
tussen 09.00-17.00 uur bellen naar
594-9999.

**INFORMATIECENTRUM
KONINGIN
WILHELMINAFONDS**
(voor kankerbestrijding)
geopend van ma. t/m vr. van 08.30-
11.30 uur – Spinozastraat 9.

**EDMUND E. HARMS
STICHTING**

tel. 567-3740 of 593-0338.

**NARCOTICS-ANONYMOUS
HELPLINE**
tel. 567-3740 of 593-0338.

AIDS-HOTLINE
tel. 582-3040 of 582-7352 (tussen
07.30-12.00/13.00-16.30 uur).

**COÖRDINATIEBUREAU
DRUGSBESTRIJDING
(J.E. Irausquinplein 2-A)**
Tel. 583-4554 of 583-4101. Fax 583-
3334.

**STICHTING
WIT GELE KRUIS**
hoofdkantoor Koningstraat 22,
Oranjestad. Tel. 582-4444; fax 582-
4411. Zowel voor de kraamzorg,
zuigelingen- en kleuterbureaus,
wijkzorg, diëtiste alsmede infor-
matie in het algemeen kan men
tussen 14.00-17.00 uur bellen naar
582-4444. Voor urgente gevallen
of administratieve zaken gelieve
gedurende kantooruren te bellen.

**Als gevolg van
brandschade zijn wij
tot nadere informatie
tijdelijk gesloten**

wulfen & wulfen
Caya G.F. (Betico) Croes 52





HELP MEE ONZE DIEREN BESCHERMEN!

In de maand oktober zal Fun Miles samen met **Stichting Cas Animal** speciale aandacht besteden aan onze zwerfdieren. **Jij kunt ook bijdragen aan dit goede doel door Fun Miles te doneren** bij het Fun Miles kantoor te Dakota.

Ons Fun Team zal ook bij verschillende partners aanwezig zijn om te helpen met jouw donatie. Jouw bijdrage maakt het verschil!

Aan het eind van de maand oktober zal Fun Miles het aantal ontvangen Fun Miles **verdubbelen!**



Because Fun Miles cares!

MEER INFORMATIE? BEL 587 3300 OF SURF NAAR WWW.FUNMILES.NET

COLOFON

AMIGOE ARUBA
Tel: (297) 582-4333
Fax: (297) 582-2368
Patiestraat 13
Postbus 323
Oranjestad, Aruba

Directie:
Brenda Bouwman
E-mail: directie@amigoe-aruba.aw

Redactie:
Sharina Henriquez (coördinator)
Annaica Flores
Alex Lacleé
Hans Berkhout

Amigoe-aruba@setarnet.aw

Administratie:
Zulaika Kelly (Abonnementen)
Grecia Willems (Advertenties)
Admin@amigoe-aruba.aw

Advertentie verkoop:
Zulma Kock (Advertenties)
avisoamigoe@setarnet.aw

Distributie:
Zulma Kock
admin@amigoe-aruba.aw

Kantoor uren:
Maandag t/m Vrijdag
8.00am-4.30pm

Bankrekening nummers:
Caribbean Mercantile Bank
#20.65.19.03
Banco di Caribe #810278-01

HET WEER

Weersverwachting geldig tot vrijdagmiddag 31 oktober 2008 om 12.00 uur:

Weer: licht- tot halfbewolkt, mogelijk nu en dan zwaarbewolkt met enkele plaatselijke buien.

Wind: matig en oostelijk, windkracht 3 tot 4 (12 tot 30 km/uur, 7 tot 16 knopen). Overdag en in mogelijke buien af en toe vrij krachtig tot mogelijk hard in uitschieters, windkracht 5 tot 6 (31 tot 50 km/uur, 17 tot 27 knopen).

Weeroverzicht: een zwakke *tropical wave* bevond zich boven de ABC-eilanden en trekt verder naar het westen. In de komende 24 uur kan echter van tijd tot tijd meer bewolking over onze eilanden trekken en plaatselijk kunnen dan enkele buien vallen.

Zeecondities: de condities op open zee zullen vrij rustig zijn met golfhoogtes tussen de 1 en 1.5 meter.

OVERZICHT WEERSGESTELDHEID

Vanmorgen om acht uur lokale tijd: Afgelopen 24 uur:				
Station	Weertype	Max	Min	Regen mm
Aruba	lichtbewolkt	31	25	1.4
Bonaire	regenbui	33	25	1.0
Curaçao	zwaarbewolkt	31	25	5.8
St. Maarten	lichtbewolkt	32	26	2.0
Amsterdam	lichtbewolkt	07	01	0.0
Atlanta	onbewolkt	15	03	0.0
Bogotá	nevel	19	05	—



Het Land Aruba is voornemens in het openbaar aan te besteden het - middels Fondo Desarojo Aruba te financieren - project

“Nieuwbouw Centro di Cuido San Nicolas”

Volgens bestek: D.O.W. nr. 18, dj. 2008.

Korte omschrijving van het werk:

Perceel I houdt in:

1. Het bouwen van 10 woningen inclusief vaste inrichting en apparatuur;
2. Het bouwen van een centraal gebouw inclusief vaste inrichting en apparatuur;
3. Het aanleggen van overdekte looppaden;
4. Het voorzien en aanbrengen van een gebouwbeheersysteem, elektrische installaties en airco installaties;
5. Het aanbrengen van plantsoen inclusief irrigatie;
6. Het aanbrengen van afastering t.b.v. de privacy.

Perceel II houdt in:

1. Het bouwen van 3 woningen inclusief vaste inrichting en apparatuur;
2. Het bouwen van een centraal gebouw inclusief vaste inrichting, apparatuur en binnenzwembad inclusief pomphuis;
3. Het aanleggen van overdekte looppaden;
4. Het voorzien en aanbrengen van een gebouwbeheersysteem;
5. Het voorzien en aanbrengen van een speeltuin inclusief apparatuur en kunststof vloer;
6. Het aanbrengen van plantsoen inclusief irrigatie;
7. Het aanbrengen van een afastering t.b.v. de tuinen en privacy.

Perceel III houdt in:

1. Het bouwen van een prieel;
2. Het bouwen van een tuindienst en pomphuis faciliteit;
3. Het bouwen van een trafohuis inclusief meterruimte en generatorruimte en generator;
4. Het aanbrengen van een terreinroeringsnet aangesloten op een centrale septiktank;
5. Het aanbrengen van een zuiveringsinstallatie;
6. Het aanbrengen van plantsoen inclusief irrigatie;
7. Het aanbrengen van twee pleinen van betonnen klinker verharding;
8. Het aanleggen van looppaden;
9. Het aanbrengen van een afastering inclusief benamingsmuur, veiligheidstoegangspoorten aangesloten op het gebouwbeheersysteem.

Uitvoeringstermijn: 320 werkbare dagen na datum van aanvang.

Het bestek is vanaf **30 oktober 2008** verkrijgbaar bij DOW tegen betaling van **AWG.1500,-**.
De betaling te voldoen bij de kassier van de Dienst voor Openbare Werken (DOW).
De openbare bescheiden liggen ter inzage vanaf **30 oktober 2008** te DOW bij het Secretariaat van de Directie.

Inlichtingen worden verstrekt op **12 november 2008** om 10.00 uur v.m. te DOW.
De Nota van Inlichtingen wordt vastgesteld op **21 november 2008** en is vanaf die dag verkrijgbaar bij het Secretariaat van DOW.
De openbare aanbesteding vindt plaats op **5 december 2008** om 11.00 uur v.m. op het kantoor van de Directeur van de Dienst voor Openbare Werken.
De UAR-1986 Ned. is op deze aanbesteding van toepassing.
De directievoering is in handen van de Directeur van de Dienst Openbare Werken.
De gestanddoeningstermijn is 90 dagen.

De inschrijver moet bij zijn inschrijving de volgende vereisten overleggen:

1. Bewijs van inschrijving in het register van de Kamer van Koophandel van Aruba.
2. Bereidheidsverklaring van een lokale bank tot het instellen van een bankgarantie.
3. Andere vereisten zijn opgenomen in het bestek.

Inschrijving dient te geschieden op het bij het bestek gevoegde en gewaarmerkte inschrijvingsformulier.



AANKONDIGING

Bij vonnissen van 12 maart 2008 zijn de vennootschappen naar vreemd recht **WINDJAMMER BAREFOOT CRUISES LTD.**, laatst bekend adres 1759 Bay Road, Miami Beach, Florida, VSA en **POLYNESIA LTD.**, gevestigd te St. George's, Grenada (P.O. Box 800, St. George's, Grenada), veroordeeld tot betaling aan:

INTERMAR SHIPPING LTD. en **PILOTOS OTM LTD.** (executanten), gevestigd en kantoorhoudende in Colombia, te dezer zake domicilie kiezende aan de L.G. Smith Boulevard nr. 22 te Oranjestad, Aruba, ten kantore van **Kloes & Partners**, advocaten, van wie mr. J.A. Saade door hen tot gemachtigde is gesteld, van respectievelijk US\$ 15,966.52 en US\$ 8,000.00, vermeerderd met de wettelijke rente en kosten.

Op verzoek van executanten is door mr. F.J.F. Gerard, rechter in het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba bij beschikking gegeven op 22 oktober 2008 de volgende datum voor de verkoop ter openbare terechtzitting van het onder de vlag van Grenada, onder IMO nummer 5023564, geregistreerde schip “POLYNESIA” bepaald op **woensdag 3 december 2008, om 13:30 uur** in het gerechtsgebouw te Wayaca 33E.

Schip gegevens
Naam van het schip: POLYNESIA
Registratie: St. George's, Grenada
IMO nummer: 5023564
Lengte/breedte: 177.03/32.05 voet
Bruto/Netto gewicht: 430.85/306 ton
Motortype (2): Industrial Diesel 8D7HDN (b.h.p. 1250)
Gebruik: zeil cruises met max. 126 passagiers

Het schip bevindt zich in de haven te Oranjestad, Aruba.

De inzetprijs is US\$ 405,000.00. De verkoop geschiedt conform de veilingvoorwaarden (gewijzigd) gedeponereerd ter Griffie van het Gerecht in Eerste Aanleg van Aruba

Voor meer informatie kunt u contact opnemen met mr. J.A. Saade, Kloes & Partners, L.G. Smith Boulevard 22, Oranjestad, Aruba.

Telefoon (297) 582-4417
Facsimile (297) 583-3246
E-mail adres saadej@kloeslawyers.com



Your potential. Our passion.

Seminar - November 11, 2008

Microsoft cordially invites all education professionals to the seminar:

‘Microsoft Solutions for Education’

AGENDA

1:30 - 2:00 pm	Registration	Speakers: Keren Henriquez - Microsoft Claudio Herrera - Microsoft Juan Carlos Mejia - Microsoft Hans Kruithof - NetPro Group
2:00 - 2:15 pm	Welcome & Opening Sessions	
2:15 - 3:00 pm	‘Importance of IT in Education’	
3:00 - 3:45 pm	Microsoft Education Vision	
	Academic Licensing Programs	Who should attend: Education professionals working in local and regional governments, public and private academic institutions (primary and secondary education, universities and all colleges), academic offices, IT professionals, students etc.
3:45 - 4:00 pm	Break	
4:00 - 4:45 pm	Academic Solutions & Programs	
4:45 - 5:00 pm	Wrap Up / Q&A Session	

Location: Aruba Surfside Marina
L.G. Smith Boulevard 7
Oranjestad

Registration is required for this FREE seminar.
Please register now by email: seminar@netprogroup.com,
by fax + (297) 583 6993 or call + (297) 583 6999 ext. 200.



WE ARE LOOKING FORWARD TO SEEING YOU!
L.G. Smith Boulevard 134 - Oranjestad, Aruba - Dutch Caribbean
T + (297) 583 6999 - F+ (297) 583 6993

ORANJESTAD — Onze geschreven literatuur staat, net als die in de rest van het Caribische gebied, in de traditie van de mondelinge expressie en communicatie. Onze dichters zijn declamators en onze prozaschrijvers zijn vertellers. Wat op papier aan het oog van de lezer wordt toevertrouwd, vindt zijn oorsprong in de mond van de verteller en in het oor van zijn toehoorders. Inhoudelijk en stilistisch zijn onze ‘papieren’ auteurs eveneens in hun diepste wezen ook vertellers. Zo ook Richard de Veer in zijn boek *Un siglo di recuerdo* (een eeuw aan herinneringen), waarin hij zijn herinneringen aan zijn jeugd, en dus aan een voorgoed voorbij verleden, opdist. Eerder had de auteur met *Si ta mi mes!* (ja ik ben het zelf), de bij uitstek orale Compá Nanzi-traditie gemoderniseerd met twintig nieuwe en eigentijdse verhalen.

door Wim Rutgers

Het persoonlijke vertellen vindt zijn parallel in de wijze waarop de geschiedenis beleefd en verpersoonlijkt wordt. Objectieve historie wordt subjectieve herinnering, in die zin dat ze volstrekt persoonlijk gekleurd wordt. De historie is bij ons de individuele ervaring die niet in vergetelheid mag raken en zo als een estafettestokje moet worden doorgegeven aan de volgende generaties. Vaak is de historie daarbij ‘her-torie’, omdat het in het

Caribische gebied – en bij ons – veelal de gewoonte is dat vrouwen deze verteltraditie voortzetten. Zo draagt De Veer zijn herinneringen dan ook op aan zijn overleden grootmoeder, Madushi, die zijn taal gevormd heeft.

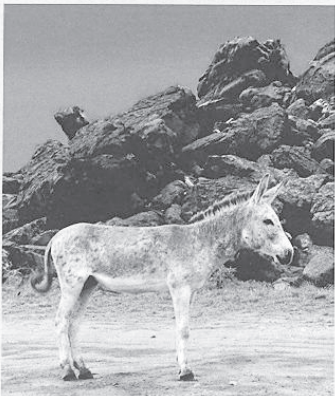
Un siglo di recuerdo bevat in ruim veertig korte hoofdstukken de herinneringen van De Veer, zelf al jaren in Nederland woonachtig, aan het Aruba van zijn jeugd. Dat blijken voornamelijk de jaren voorafgaande en volgend op de Tweede Wereldoorlog te zijn. Aan de Arubaanse ervaringen van die oorlog met al zijn problemen van voortdurend op de loer liggend gevaar, maar ook zijn vertier ten gevolge van de raffinaderijen en de bescherming van die raffinaderij door buitenlandse militairen, worden ettelijke hoofdstukjes besteed. Soms direct, soms ook indirect. Maar ook de tijd daarvoor en daarna komt aan de orde. Zo blijkt de titel *Un siglo di recuerdo* zeer toepasselijk.

“Mucha, loke diabel no ta pensa den fierno, bo ta pensa akibou”, (kind, waar de duivel in de hel niet

Het estafettestokje van de nostalgie:

Richard de Veer met herinneringen aan een voorgoed verleden tijd

Un siglo di recuerdo



Richard de Veer

Richard de Veer herleeft in zijn boek ‘Un siglo di recuerdo’ momenten uit zijn jeugd op Aruba.

aan denkt, beden jij hier) was een frequente uitspraak van De Veer’s moeder, die hij zich herinnert nu hij zelf op gevorderde leeftijd zijn memoires heeft opgeschreven. *Un siglo di recuerdo* begint met een beschrijving van de Aruba Fosfaat Maatschappij in San Nicolas, en gaat door tot de modernisering van Oranjestad: “*Ta hopi cos ta pasa den mi cabes durante e film di mi bida*”, (zoveel dingen gaan door mijn hoofd tijdens de film van mijn leven), aldus De Veer. Daarbij komen verschillende definitief verdwenen aspecten van het oude leven naar voren, zoals – en ik noem er maar een paar van – de lantaarnopsteker, de werkemigratie naar Cuba, de komst van de Lago-raffinaderij, de komst van de bioscoop, het verkeer vroeger en nu van ezel tot auto, de waterleiding, enzovoorts. Daarnaast geeft hij een beeld van het sociaal economische en culturele leven van zijn jeugd, de waarden en normen van toen, vrijetijdsbesteding, de oude volkskennis op het gebied van geneeskragtige kruiden, de gewoonten rond sterven en begrafenissen, maar ook het

bibliotheekwezen en onderwijs en natuurlijk ook de ontwikkeling van het carnaval. De toon van zijn stukjes is die van de in nostalgie gedoopte pen, soms kritisch maar over het algemeen met een positieve grondhouding, waarbij de minder aangename herinneringen ook een deel krijgen, omdat ook die een deel van het geleefde leven vormen: “*Ta p’esey no por salta nan sin salta parti di bo bida*”, (daarom kunnen ze niet overgeslagen worden zonder een deel van je eigen leven over te slaan), aldus De Veer. De auteur prijst het verleden zonder het heden af te wijzen: “*Bida ta sigui, ideanan ta cambia. Asina ta bai e tempo ei y awendia tambe. Nan ta cminsa na un momento y caba despues mescos cu luna y solo: sali y drenta, sali y drenta*” (het leven gaat door en ideeën veranderen. Zo was het toen en nu nog steeds. Ze beginnen op een bepaald moment en eindigen daarna net als de maan en de zon die steeds op- en ondergaan).

Vaak begint een hoofdstukje met een korte beschouwing, waarna de verteller overgaat naar het

verhalende deel door via bij name genoemde personen een herinnerde gebeurtenis of een anekdote te vertellen. Zo beschrijft de verteller een door de herinnering onvermijdelijke afstand in de tijd, zonder afstandelijk te worden. Het taalgebruik versterkt deze houding, want het is vol met traditionele humoristische sententies die steeds weer de oude volkswijsheden die tegelijk van alle tijden zijn debiteren. De Veer meldt dat hij soms schaterlachend heeft zitten schrijven en het moet wel een erge zure leinspruim zijn die niet op zijn minst glimlacht bij talrijke originele zinswendingen. Ironie en humor zijn het handelsmerk van zijn taal. De bundel wordt voorafgegaan en afgesloten met een gedicht, maar laten we daarbij opmerken dat Richard de Veer een betere verteller dan dichter is: “*Asina hopi recuerdo ta bin adilanti, pensando bek riba bida den hubentud di temp’i mi tempo*” (zoveel herinneringen komen weer naar boven als ik terugdenk aan de jeugd van mijn tijd).

Vanavond wordt het boek *Un siglo di recuerdo* officieel aan het publiek gepresenteerd door de auteur zelf bij de bibliotheek in Oranjestad om acht uur ’s avonds.

Richard de Veer:
Un siglo di recuerdo
Drukkerij: PropressGrafico,
Wageningen
195 pagina’s
ISBN 978 90 813035 1 4

Osh Lopez wint Chess Challenge



De winnaar van Aruba Chess Challenge, Osh Lopez (tweede van rechts).

ORANJESTAD – 57 Schakers deden mee aan de derde editie van het internationale toernooi Aruba Chess Challenge en dat is volgens de organisatie een record. De absolute winnaar van het toernooi werd de Arubaan Osh Lopez met een score van 4,5 punten uit vijf wedstrijden in de Open Group (vanaf 16 jaar).

Lopez had ook kunnen deelnemen in de wedstrijdcategory U16, omdat hij nog geen 16 jaar is. Toch koos hij ervoor om in Open Group-category mee te doen, omdat Lopez dan tegen spelers van zijn niveau kon schaken.

Op de tweede plaats eindigden aanvankelijk de Curaçaöenaar Sherman Maduro en Jose Pesqueira (Aruba) met vier punten. Maduro kreeg uiteindelijk de tweede prijs, omdat hij meer verdedigingspunten scoorde.

In de jeugdcategory U16 voor schakers in de leeftijd van 12 tot en met 15 jaar, waren de eerste twee plaatsen ook voor Aruba. Annelaine Jacobs eindigde met 4,5 punten op de eerste plek, gevolgd door Claudia Carrero met vier punten. Farah Salim Moussa uit Curaçao behaalde de derde plaats met 3,5 punten uit vijf wedstrijden. De jongste deelnemers onder de 12 jaar, kwamen tegen elkaar uit in

de category U12. In totaal deden 22 kinderen in deze wedstrijdcategory mee, het hoogste aantal van het toernooi. De winst ging naar Daniel Kanhai uit Curaçao die de maximale score behaalde, vijf punten uit vijf wedstrijden. Op de tweede en derde plaats eindigden Sander Bekius respectievelijk Quitin van der Seijp. Beide schakers zijn van Aruba.

Kerkdienst kazerne

ORANJESTAD — Dominee en vlootpredikant Dick Pranger zal komende zondag een kerkdienst houden in de kapel van de Marinierskazerne in Savaneta. De dienst begint om half tien ’s morgens en voor kinderen is er een aparte kindernevendienst. De kerkdienst is toegankelijk voor iedereen van elk geloof. Na afloop van de dienst is er gelegenheid elkaar te leren kennen en wat na te praten onder het genot van koffie, thee, limonade en een plakje cake. De kapel bevindt zich op militair terrein, een geldig legitimatiebewijs is daarom noodzakelijk. Geïnteresseerden kunnen voor meer informatie bellen met telefoonnummer 592-0259.



Rachid van der Linde geslaagd



ORANJESTAD — Rachid van der Linde is in Costa Rica geslaagd voor zijn bachelordiploma geneeskunde. Hij volgde de bacheloropleiding aan de universiteit Ucimed in San Jose. Van der Linde is een oud-student van zowel het Filomena College Mavo als Colegio Arubano. Hij heeft tevens de interne opleiding operatieassistent gedaan in het Horacio Oduber ziekenhuis en is lid van de vrijwilligersorganisatie Rode Kruis. Familie en vrienden feliciteren Van der Linde met zijn slagen.

INGEZONDEN

E Turtuga y su Pais

TABATA UN ANOCHI scur
Manera un ilegal el a subi tera
El a lagami atras
Den un casca dera

Aki hopi aña
Manera un ilegal
Mi tambe ta bolbe

Awor e dia a yega
Mi mester sali
Mi ta laga atras mi casca

Den anochi scur
Mi ta cana riba santo blanco
Mi tambe ta laga atras
Un casca yena

Ah . . . awor mi por hala rosea dushi
Cu santo den mi wowonan
Mi ta bai laman

Y un dia
E tambe ta haci manera mi
E ta bai bandona su pais
Pero un dia e ta bolbe
Pasobra aki su ‘casca’ ta dera.

Ai . . . e awa ta friuw
E olanan ta grandi
Pero mi por landa
Mi ta bisa mi isla ayo

Roland Peterson
ARUBA

De Amigoe behoudt zich het recht voor ingezonden brieven te weigeren, te corrigeren of anderszins redactioneel te bewerken en in te korten. Brieven, die maximaal 600 woorden mogen bevatten, moeten zijn voorzien van naam en woonplaats. Het adres en telefoonnummer worden niet gepubliceerd, maar zijn nodig ter verificatie.

Gelieve brieven te sturen naar
amigoearuba@setarnet.aw

WEEKENDAGENDA

VRIJDAG 31 OKT

Activiteit: Kunstexpositie ‘Mi Sosten’ tot 30 november
Tijd: Ma & Vr 10:00-21:00, Di-Do 10:00-20:00
Plaats: Ateliers ’89 Oranjestad

Activiteit: Kunstexpositie Aruba Regatta van Elvis Lopez tot 29 november
Tijd: Di-Za 14:00-18:00
Plaats: Toyota Art Gallery

Activiteit: Ontbijtshow Bugaloe met ontbijtbuffet
Tijd: 08:00-10:00
Prijs: 9,95 dollar

Activiteit: Halloween Happy Hour
Tijd: 16:00-17:00
Plaats: Bugaloe

Activiteit: Halloween- zwemfeest
Tijd: vanaf 17:00
Plaats: Parke Arawa, Moko 46-A
Toegang: 5 florin

Activiteit: Halloween Trick or Treat voor kinderen
Tijd: 17:00-19:00
Plaats: Paseo Herencia

Activiteit: Hyatt Halloween Happy Hour met Tsunami
Tijd: vanaf 18:30
Plaats: Palms Bar Hyatt Hotel

Activiteit: Halloween Spookhuis tot en met zondag 2 november
Tijd:

Activiteiten voor deze weekendagenda (vrijdag tot en met zondag) tot uiterlijk woensdagmiddag schriftelijk opgeven per fax 582 2368 of e-mail amigoearuba@setarnet.aw.

Plaats: Santa Cruz, naast Papa John’s Pizza
Toegang: 7,50 florin

Activiteit: Halloween Happy Hour met The Tramps
Tijd: 21:00-23:00
Plaats: Eyes Night Club

Activiteit: Boogie Nights Halloween Edition
Tijd: Vanaf 23:00
Plaats: Club Havana

ZATERDAG 1 NOV
Activiteit: Boelpresentatie door Rene en Nieya van Nie
Tijd: 11:00-13:00
Plaats: Boekhandel van Dorp Dakota

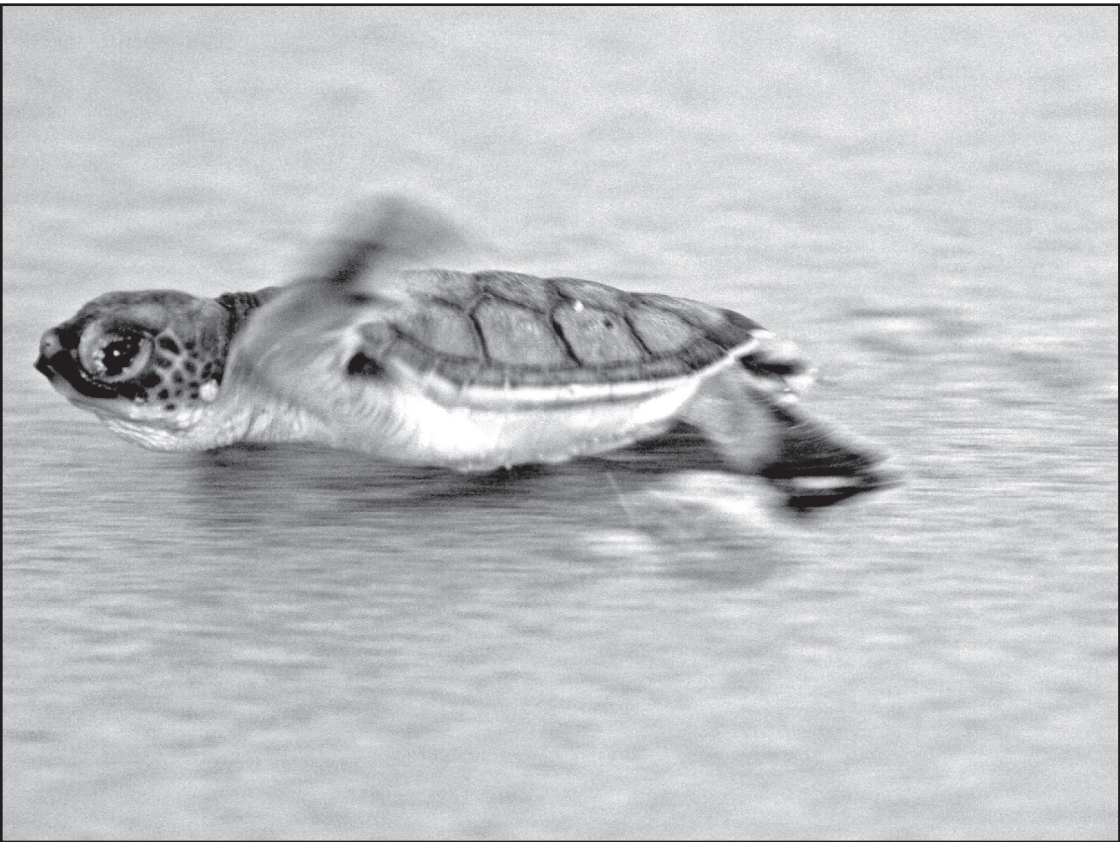
Activiteit: Multiculturele Ontmoeting
Tijd: 17:00 – 23:00
Plaats: Plaza Betico Croes Oranjestad

Activiteit: Happy Hour met OREO
Tijd: 21:00-23:00
Plaats: Eyes Night Club
Bijzonderheden: toegang na 23:00 15 florin

ZONDAG 2 NOV
Activiteit: Opening kinderboekenfestival
Tijd: 16:00
Plaats: Bibliotheek Oranjestad

Multicultureel festival

ORANJESTAD – Met Aruba erbij zijn zaterdag negentien nationaliteiten vertegenwoordigd op het multicultureel festival op Plaza Betico Croes. Het festival wordt sinds 2006 op initiatief van minister Ramon Lee van Arbeid, Cultuur en Sport gehouden in verband met *Dia de la Raza* (Dag van het Ras), in westerse landen Columbusdag geheten, op 12 oktober. Op deze dag wordt stilgestaan bij de ontdekking van Amerika door Columbus in 1492. In Latijns-Amerikaanse landen wordt deze dag overigens anders gevierd; er wordt meer stilgestaan bij het recht op zelfbeschikking van volkeren. Op het festival kunnen bezoekers genieten van dans, zang en muziek uit landen als Peru, India, Israël, China en Libanon. Ook kan er genoten worden van gerechten uit verschillende landen. De opening wordt verzorgd door Fatme Rigaud die samen met twee studenten en vertegenwoordigers van consulaten een presentatie in elkaar heeft gezet. De afsluiting is in handen van Sharon Rose die onder andere het nummer dat zij schreef voor het Jaar van de Cultuur ten gehore brengt. Het evenement begint om vijf uur ’s middags en duurt tot elf uur ’s avonds.



Recordverlies

SYDNEY — De Grote Prijs van Australië heeft in 2008 een recordverlies van omgerekend 20 miljoen euro geleden. Formule-1-baas Bernie Ecclestone dreigde de wedstrijd eerder van de kalender te verwijderen als Australië niet zou overschakelen naar een avondrace. De organisatie wilde dit niet. Als compromis is er omwille van vooral de Europese televisiekijker wel iets geschoven met het aanvangstijdstip. Hierop besloot Ecclestone het contract met Australië te verlengen tot 2015.

Uitverkocht

ENSCHEDA — De wedstrijd in de groepsfase van het toernooi om de UEFA Cup tussen FC Twente en Schalke 04 is al uitverkocht. Het duel wordt gespeeld op woensdag 3 december. Zowel FC Twente als de aanstaande opponent uit Duitsland wonnen recentelijk hun eerste duel in de poule. De Enschedeërs deden dat tegen het Spaanse Racing Santander. Het duel met Schalke is extra beladen, omdat Fred Rutten er coach is en hij was de afgelopen jaren uiterst succesvol bij FC Twente.

Carrièreswitch



DONETSK — De voormalige topscheidsrechter Lubos Michel heeft een nieuwe baan gevonden bij Sjachtar Donetsk. De 40-jarige Slowaak ondertekende bij de voetbalclub uit Oekraïne een contract als 'hoofd internationale competities'. Dat liet Sjachtar op de eigen website weten. Michel beëindigde vorige week per direct zijn carrière als arbiter. De Slowaak floot eerder dit jaar nog de finale van de Champions League tussen Manchester United en Chelsea. Ook was hij actief op het EK 2008 en de wereldkampioenschappen van 2002 en 2006.

Geen duels



WARENDORF — Daniel Deusser is voorlopig springruiter te voet. De Duitser, die onderdak heeft gevonden bij Stal Jan Tops in Valkenswaard, mag vijf maanden niet meedoen aan internationale toernooien. De Duitse hippische federatie (FN) schrijft Deusser gedurende die periode nergens in. Volgens secretaris Hanfried Haring gaat het formeel niet om een schorsing maar om een licentieweigering. Een en ander is een gevolg van een dopingaffaire, anderhalf jaar geleden in de Verenigde Staten.

Zelfmoord

ATHENE — Een voetballer van de Griekse club Diagoras heeft zelfmoord gepleegd nadat hij door zijn trainer buiten de selectie was gelaten voor een bekerduel tegen Olympiakos Piraeus.

De 25-jarige speler, Yiannis Koskiniatis, sprong van een twaalf meter hoge klif. De politie vond bij de klif een handgeschreven briefje met de tekst: "Het is onrechtvaardig dat ik buiten de selectie ben gehouden. Ik kan het niet meer aan."

Phillies winnen World Series



Foto:AFP/Michael Heiman

De Philadelphia Phillies vieren de verovering van de MLB-titel. Ze versloegen in de vijfde wedstrijd van de World Series de Tampa Bay Devil Rays met 4-3. Dit duel werd maandag in de zesde inning gestaakt vanwege de aanhoudende regen en gisteravond hervat.

PHILADELPHIA — De Philadelphia Phillies hebben woensdagavond de World Series gewonnen. De ploeg versloeg in de vijfde wedstrijd, die maandag werd gestaakt vanwege regen, de Tampa Bay Devil Rays met 4-3. Met deze vierde zege in de finale van het Major League Baseball (MLB) bepaalden de Phillies de eindstand in de 'best of seven'-serie op 4-1.

Het was voor de Philadelphia Phillies het eerste succes in de World Series sinds het jaar 1980. Door het slechte weer in de Philadelphia moesten de fans twee dagen op een ontknoping wachten. Maandag moest het vijfde duel van de serie tussen de kampioenen van de National (Phillies) en American League (Devil Rays) vanwege het slechte weer in de zesde inning worden stilgelegd. Dinsdag maakte de regen een hervatting onmogelijk, waarop de MLB-commissio-

ner de wedstrijd voor woensdag plande en de Phillies het karwei eindelijk afmaakten. Het was voor het eerst in de geschiedenis van het honkbal in de Verenigde Staten dat een MLB-wedstrijd in de World Series moest worden gestaakt vanwege het weer. Die vijfde ontmoeting in de MLB-finale werd dus woensdag opgepakt bij een stand van 2-2. In de zevende inning, dus in de eerste slagbeurt bij de hervatting van de confrontatie, scoorden de

Phillies hun derde punt. De Devil Rays lieten er geen gras overgroeien en trokken in de eerste helft van de zevende inning de score 3-3 gelijk. De vreugde was van korte duur voor Tampa Bay, want in de tweede helft van dezelfde zevende inning ging weer een speler van Philadelphia over de thuisplaat: 4-3. Er werd daarna niet meer gescoord in de achtste en negende inning, waardoor de Phillies de felbegeerde MLB-titel claimden. Na afloop barstte in Citizens Bank Park een enorm feest los en vele supporters gingen de straat op. Het was voor het eerst sinds 1983 dat een club uit Philadelphia een nationale titel behaalde in de Amerikaanse sportwereld. De basketballers van de Sixers wonnen toen de fi-

nale van de NBA-competitie. Sindsdien bereikten de Phillies (honkbal), Eagles (Americaan football), Sixers en de Flyers (ijshockey) nog wel de beslissende finalerondes, maar verloren steeds. "Ik heb altijd geweten dat we de World Series konden winnen. Ik wist dat we iedereen konden verslaan. Met onze chemie, instelling en de fans achter ons, wist ik dat we het zouden redden", aldus manager Charlie Manuel na afloop. Pitcher Cole Hamels werd uitgeroepen tot meest waardevolle speler. Hij blonk vooral uit in de openingswedstrijd. "Ik ga hier absoluut van genieten, want zo vaak gebeurt het niet dat alles goed valt. Dit keer heb ik geluk", stelde Hamels.

Nederlaag voor Spurs

SAN ANTONIO — Topscorers Tim Duncan en Tony Parker konden gisteravond bij de voortzetting van de profbasketbalcompetitie in de Verenigde Staten hun ploeg San Antonio Spurs niet behoeven van een nederlaag tegen de Phoenix Suns. Ze scoorden elk 32 punten voor de verliezende Spurs.

De Milwaukee Bucks hebben woensdag hun eerste zege in de NBA behaald. Ze wonnen met 98-87 van Oklahoma City Thunder. De Bucks verloren het eerste duel van de Chicago Bulls. Een andere bijzonderheid op de tweede speeldag in de NBA was dat de Chinees Yao Ming de Houston Rockets met 21 punten naar een mooie winst leidde op Memphis Grizzlies: 82-71. De volledige uitslagen zijn als volgt: Philadelphia-Sixers - Toronto Raptors 84-95, Orlando Magic - Atlanta Hawks 85-99, Washington Wizards - New Jersey Nets 85-95, New York Knicks - Miami Heat 120-115, Detroit Pistons - Indiana Pacers 100-94, Minnesota Timberwolves - Sacramento Kings 98-96, San Antonio Spurs - Phoenix Suns 98-103, Oklahoma City

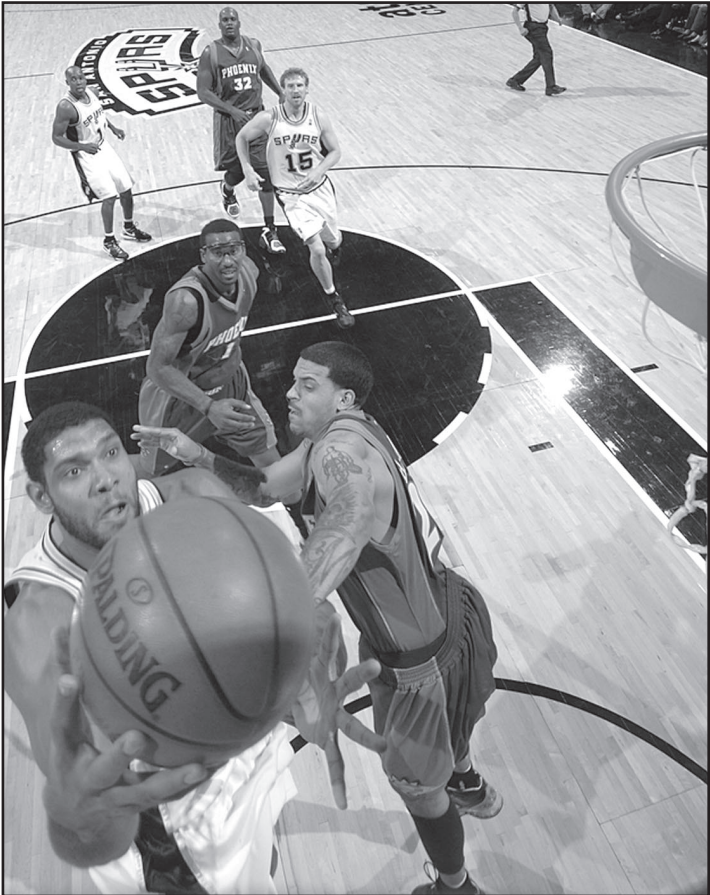


Foto: Getty Images/D. Clarke Evans

Tim Duncan scoort voor zijn ploeg San Antonio Spurs, maar de ster-basketballer kon niet voorkomen dat de Phoenix Suns de ontmoeting toch wonnen.

Thunder - Milwaukee Bucks 87-98, Houston Rockets - Memphis Grizzlies 82-71, Utah Jazz - Denver Nuggets

98-94, Golden State Warriors - New Orleans Hornets 103-108, Los Angeles Clippers - Los Angeles Lakers 79-117.

Topclubs maken geen fout in Premier League

LIVERPOOL — De topploegen in Engeland hebben woensdag geen fout gemaakt. Koploper Liverpool boekte op het eigen Anfield Road een nipte zege op Portsmouth (1-0), achtervolger Chelsea had geen moeite met het tot dusver verrassende Hull City: 3-0.

Steven Gerrard voorkwam een kwartier voor tijd van af de strafschopstip dat Liverpool schade opliep in de kampioensstrijd. Frank Lampard bracht Chelsea bij

Hull City al na drie minuten op voorsprong. Na rust breidden Nicolas Anelka en Florent Malouda de score verder uit. Het elftal van Arsenal verspeelde in eigen huis twee punten in de derby tegen Tottenham Hotspur: 4-4. Landskampioen Manchester United versloeg op Old Trafford West Ham United met 2-0, beide treffers kwamen van Cristiano Ronaldo. Liverpool behield door de zege de leiding in de Premier League met 26 pun-

ten. Chelsea volgt op drie punten. Arsenal heeft er net als Hull City en Aston Villa twintig. Villa won woensdag met 3-2 van Blackburn Rovers. Manchester United heeft achttien punten, maar een wedstrijd minder gespeeld dan de andere toppers in Engeland. Mede door een doelpunt van Afonso Alves pakte Middlesbrough drie punten tegen Manchester City: 2-0. City ontvangt volgende week in de groepsfase van de UEFA Cup FC Twente.

Feyenoord verliest weer

ROTTERDAM — Feyenoord vertrekt komend weekeinde met een loodzware last naar Limburg voor de altijd moeilijke uitwedstrijd tegen Roda JC. Na de vijfde competitienederlaag woensdag in de derby tegen Sparta (2-1) kan alleen een positief resultaat de hoogspanning in Rotterdam-Zuid nog enigszins wegnemen.

De fanatieke aanhang van de volksclub heeft lang geduld en begrip gehad voor de nieuwe trainer Gertjan Verbeek en zijn manschappen. Het legioen besefte de laatste weken ook wel dat Feyenoord door een reeks van blessures nog niet tot optimale prestaties kon komen. Maar na de nieuwe deceptie op het volgepakte Kasteel kraaide het oproer onder de roodwitte supporters, die zich rot schamen voor de zestiende plaats van hun favorieten. De gefrustreerde supporters keerden zich in de slotfase van de derby en ook na de wedstrijd voor de eerste keer hard tegen het eigen bestuur. Ook de spelers, die hun aanhangers nog even wilden bedanken voor hun steun, werden uitgefloten en weggehoond. Een groepje

heethoofden kon na afloop door potige stewards nog net buiten de catacomben worden gehouden. Opvallend genoeg bleef Verbeek buiten schot in de verbale en fysieke oppositie. Feyenoord had het zichzelf op het volgepakte Kasteel inderdaad heel gemakkelijk kunnen maken. De zieltogende ploeg van Verbeek kreeg al in het eerste kwartier legio kansen om te scoren. Met name Roy Makaay verzuimde de score te openen. Het was Leroy Fer die het aanhoudende offensief van zijn ploeg beloonde, 0-1. Lang kon de ploeg van Verbeek evenwel niet genieten van de positieve marge. Arne Slot mocht van dichtbij de gelijkmaker binnen koppen (1-1) voor Sparta. Hij kwam hierbij uit buitenspelpositie. Na de rust kwam er iets meer evenwicht in de kwaliteitsarme derby, hoewel Feyenoord de sterkste ploeg bleef. Makaay, El Ahmadi en Fer kwamen evenwel niet tot scoren. Het was invaller Rydell Poepon die in de eneroverende slotfase het verschil maakte. Hij knalde eerst nog op de vuisten van Timmer, maar scoorde kort daarna wel na een fout bij De Cler: 2-1.

AC Milan wint en Inter speelt gelijk

MILAAN — AC Milan heeft woensdag met een nauwde zege op Siena (2-1) aartsrivaal Internazionale op de ranglijst gepasseerd. De landskampioen kwam niet verder dan 0-0 tegen Fiorentina en staat nu een punt achter op Milan. Kaka maakte in de tweede helft vanaf de strafschopstip de winnende treffer.

Udinese en Napoli delen na negen wedstrijden nog altijd de koppositie in de Serie A. Udinese, tegenstander van NEC in de UEFA Cup, won

met 2-0 bij Catania. Napoli versloeg Reggina met duidelijke cijfers: 3-0. Denis was verantwoordelijk voor alle treffers. Beide ploegen hebben twintig punten, twee meer dan AC Milan. Juventus won met 2-1 bij Bologna. De Tsjech Pavel Nedved maakte beide doelpunten voor 'Juve', dat achtste staat. De wedstrijd tussen AS Roma en Sampdoria werd al na zes minuten gestaakt vanwege het noodweer in Rome. Bliksem en hevige regenval maakten verder spelen onmogelijk.

Geflatteerde zege Ajax

ALMELO — Klaas-Jan Huntelaar liet woensdagavond nog maar eens zien waarom hij graag tegen Heracles voetbalt. De spits van Ajax bezorgde zijn ploeg in de slotfase van het duel in Almelo met twee treffers een geflatteerde zege (1-3).

Huntelaar kroonde zijn 133e duel in het betaalde voetbal met doelpunt nummer 10 en 11 tegen Heracles. Tegen geen andere Nederlandse club scoorde hij vaker. Huntelaar had overigens weinig gevoel voor gerechtigheid. Heracles voetbalde een groot deel van de wedstrijd beter dan Ajax, dat nu twee punten minder heeft dan koploper AZ. Rick van den Bergh schoot bij een gelijke stand (1-1) twee keer een vrije trap tegen de

lat. De middenvelder kreeg na de 2-1 van Huntelaar de rode kaart omdathij Luis Suarez sloeg. De aanvaller van Ajax kreeg geel, waardoor hij zaterdag tegen FC Twente ontbreekt. Van Basten liet Siem de Jong als aanvallende middenvelder opdraven en Leonardo verzegelde Suarez en Huntelaar wederom in de aanval. De coach van Ajax constateerde dat zijn strijdplan voor de vierde keer dit seizoen in een uitduel verkeerd uitpakte. De Jong kon geen moment aantonen waarom hij als spelmaker mocht starten. Leonardo onderscheide zich ook vooral met slechte acties. Suarez, wie anders, bezorgde zijn ploeg een droomstart. De behendige aanvaller kopte binnen twee minuten de ope-

ningstreffer achter doelman Martin Pieckenhagen (0-1). Heracles had even tijd nodig om de tegenslag te verwerken, maar nam snel de regie in handen. De thuisclub combineerde niet alleen beter dan Ajax, de Almeloërs kregen ook de beste kansen. Het was uiteindelijk Jan Wuytens die de thuisclub voor het goede optreden beloonde: 1-1. Van Basten had zijn strijdplan toen al gewijzigd. Hij verving Leonardo door Gabri. Linksback Emanuelson moest het middenveld versterken en rechtsback Oleguer kreeg de opdracht zo veel mogelijk de achterlijn te halen. Ajax ging nauwelijks beter voetballen van de wissels maar besliste uiteindelijk in de 78e en 82e minuut de wedstrijd wel dankzij Huntelaar.

Villarreal verliest

EL EJIDO — Villarreal heeft in het Spaanse bekertoernooi een pijnlijke nederlaag moeten slikken bij Poli Ejido, een club uit derde divisie. De deelnemer aan de Champions League verloor met liefst 5-0. Jorge Molina was de held van de thuisploeg met drie doelpunten. Over twee weken krijgt Villarreal in eigen huis nog de kans om wat recht te zetten. Ook Sevilla ging verrassend onderuit. De tweevoudig winnaar van de UEFA Cup verloor met 1-0 van Ponferradina. Valencia, koploper in de Primera Division, deed zijn plicht bij Portugalete uit de vierde divisie: 4-1. Atletico Madrid boekte een nipte zege bij Orihuela (1-0).

Sollied ontgoocheld

HEERENVEEN — "Ik ben ontgoocheld", was het duidelijke commentaar van Trond Sollied na de thuisnederlaag (0-2) die SC Heerenveen leed tegen Vitesse. "Maar soms gaat het gewoon niet en dat zag je vandaag al vroeg. Vitesse was in elke linie frisser en scherper dan wij. Dit was de slechtste wedstrijd van het seizoen. Hopelijk blijft het daar bij."

De in Heerenveen woonachtige Vitesse-trainer Hans Westerhof was opgetogen over de eerste seizoenszege van zijn ploeg. "Vooraf hadden we er

best vertrouwen in, ook omdat Heerenveen een ploeg is die je laat voetballen. We wisten dat we beter konden dan we de afgelopen tijd hebben laten zien. Het enige wat er aan ontbrak was dat we dat niet in resultaat konden omzetten." Dat Vitesse eindelijk weer eens op voorsprong kwam, was volgens Westerhof belangrijk: "Een steun in de rug. Deze drie punten zijn fijn, maar nog meer waard als je dat doet tegen een goede ploeg als Heerenveen. Dat is een 'boost' voor het zelfvertrouwen."

‘FC Twente te goed’

BREDA — Trainer Robert Maaskant van NAC Breda kon woensdagavond leven met de thuisnederlaag (0-1) tegen FC Twente. "We wisten dat we in alle facetten top moesten zijn om van deze tegenstander te winnen. Dat waren we helaas niet." Wel noemde hij de nederlaag ongelukkig. "Het was een on-

fortuinlijke tegentreffer in een fase dat wij door de blessure van Martijn Reuser enige tijd met een man minder hadden gespeeld." De gelijkmaker was wel mogelijk geweest, vond Maaskant. "We hebben veel risico's genomen in de tweede helft en op basis van inzet een overwicht gecreëerd. In dat opzicht heb-

ben we ons goed hersteld." Steve McClaren sprak aan de andere kant van een eerste grote test van FC Twente. "NAC behoort tot de betere ploegen en vooral in de atmosfeer van Breda is het moeilijk voetballen. We wisten dat we de persoonlijke duels moesten winnen om te overleven. Dat is ons gelukt."

Fortis-top negeerde waarschuwing

BRUSSEL/AMSTERDAM — Het bestuur van Fortis heeft vorig jaar een document over de crisis op de Amerikaanse huizenmarkt genegeerd, teneinde een kapitaalverhoging voor de overname van ABN Amro door te kunnen zetten. Dat meldde de Belgische krant *Le Soir*, die het document in zijn bezit heeft, woensdag. Het document waarschuwt voor de gevolgen voor Fortis van de zogenoemde subprime-crisis in de Verenigde Staten. Volgens de krant daartert het rapport van ruim drie weken voor de kapitaalverhoging van Fortis van 13 miljard euro ter financiering van de overname van ABN Amro-onderdelen. De Fortis-top negeerde het rapport en stuurde een geruststellend bericht aan de aandeelhouders, aldus *Le Soir*. Uit het document zou onder meer blijken dat de bank voor meer dan 5,5 miljard euro blootgesteld was aan risicovolle financiële producten. Fortis laat in een reactie weten volledige medewerking te verlenen aan eventuele onderzoeken naar de gang van zaken. Het concern

laat weten dat “in de informatieverschaffing over de internationale crisis altijd rekening is gehouden met de marktomstandigheden”. Daaraan voegt de bank toe dat zij nadere informatie verschaft en waardeverminderingen toepaste, toen de marktomstandigheden verslechterden. “Dergelijke beslissingen zijn altijd via het vereiste besluitvormingsproces genomen.” Toen de kredietcrisis in volle omvang losbarstte, werd duidelijk dat Fortis zich aan de overname van ABN Amro had vertild.

Wanbeleid De Vereniging van Effectenbezitters (VEB) wil dat de Ondernemingskamer van het gerechtshof in Amsterdam zich in zijn onderzoek naar mogelijk wanbeleid bij Fortis, ook buigt over het optreden van de Nederlandse overheid. De zaak dient aanstaande vrijdag. Aandeelhouders houden minister Wouter Bos van Financiën medeverantwoordelijk voor de verliezen die zij hebben geleden zo liet de VEB woensdag weten. Verklaringen die Fortis heeft

uitgegeven in de loop naar de zitting van vrijdag, roepen volgens de VEB vragen op over het handelen van de Nederlandse staat. “Het beeld dat rijst, is dat van minister Bos die Fortis met een pistool op de borst dwingt de Nederlandse activiteiten te verkopen.” De beleggersclub vraagt zich af of de regering zich rekenschap heeft gegeven van minderheidsaandeelhouders van Fortis. De VEB heeft het ministerie van Financiën verzocht om inzage in alle documentatie rond de Fortis-transactie. De Nederlandse staat kocht de Nederlandse activiteiten van Fortis begin oktober, na eerst een belang te hebben genomen van 49,9 procent. De Belgische en Luxemburgse tak werden overgenomen door de Franse bank BNP Paribas.

Een woordvoerder van minister Bos zegt in een reactie dat het ministerie afwacht of de VEB ook daadwerkelijk in het geweer komt tegen Financiën. Hij wijst erop dat zonder actie van verschillende overheden Fortis failliet zou zijn gegaan.

Goede voeding ook gezonder voor milieu



Een vleesloze dag zou Nederland net zoveel CO2-uitstoot schelen als wanneer het hele land de auto een dag zou laten staan.

DEN HAAG — Het eten van vlees, zuivel en vis door de Nederlanders leidt jaarlijks tot de uitstoot van 10 megaton van het broeikasgas CO2, oftewel 6 tot 7 procent van de 150 megaton die we in totaal uitstoten. Dat staat in een rapport dat Blonk Milieuvadvis maakte in opdracht van de ministers Gerda Verburg (Landbouw) en Jacqueline Cramer (Milieu).

Als iedereen zich zou houden aan de adviezen over gezond eten, dus de vette hap en het snoep zou laten staan, zou dat de uitstoot met 1,3 megaton verminderen. Het eten van vlees is al bekritiseerd door de milieubeweging, die pleit voor een heffing. Vlees en vleeswaren zijn goed voor de uitstoot van 5,5 megaton CO2. Ook zuivel veroorzaakt veel uitstoot: melk- en melkproducten 2,7 megaton en kaas 1,4 megaton. Als iedereen veganistisch

zou gaan eten, dus niet alleen vlees laten staan maar ook zuivel en eieren, zou dat 6 megaton aan CO2 schelen. Als alle Nederlanders één dag per week hun vlees laten staan scheelt dat 0,4 tot 1,1 megaton. Dat hangt af van waardoor het vlees wordt vervangen. In de berekeningen zijn de gevolgen van onze consumptie in de hele productieketen meegerekend, dus ook het maken van bijvoorbeeld veevoer in Zuid-Amerika en het

transport. Volgens de onderzoekers maakt het nogal wat uit of rundvlees uit Brazilië, Ierland of Nederland komt, maar kan de consument dat niet altijd goed zien aan de verpakking. Ook kan de uitstoot teruggebracht worden als varkens ander voer krijgen voorgezet of als anders wordt omgegaan met de opslag van mest.

Van de vleesproducten scoort kip het minst slecht als het gaat om milieu, omdat naar verhouding weinig voer nodig is. Kip blijkt soms beter te zijn dan producten die als vleesvervangers te koop zijn in de supermarkt. Er zijn vleesvervangers die veel melk vergen bij de productie of veel eieren.

OM eist opnieuw celstraffen tegen oud-Aholdtopmannen

AMSTERDAM — Het Openbaar Ministerie (OM) heeft woensdag voor het gerechtshof in Amsterdam onvoorwaardelijke celstraffen geëist tegen de voormalige top van het supermarkconcern Ahold. De eisen zijn lager dan die bij de rechtbank, maar hoger dan de straffen die de rechtbank oplegde. De oud-topmannen staan terecht voor hun aandeel in de boekhoudfraude bij Ahold. Drie van de vier verdachten

werden in 2006 door de rechtbank veroordeeld en kregen voorwaardelijke straffen en geldboetes opgelegd. Zowel het OM als de verdediging ging in hoger beroep. Voormalig Aholdtopman Cees van der Hoeven hoorde vijftien maanden celstraf, waarvan vijf maanden voorwaardelijk, tegen zich eisen. Oud-financieel topman Michel Meurs hoorde een eis van twaalf maanden, waarvan vier maanden voor

waardelijk. Tegen oud-bestuurshid Jan Andrae eiste het OM zes maanden cel, waarvan vier maanden voorwaardelijk. Ook wil het OM dat het hof Andrae een werkstraf van 120 uur en een geldboete van 120.000 euro oplegt. Voormalig commissaris, de Zweed Roland Fahlin, die overigens niet aanwezig was, zou een voorwaardelijke straf moeten krijgen van zes maanden cel en een boete van 120.000 euro.

10 Miljoen voor meer zijinstromers onderwijs

DEN HAAG — Staatssecretaris Marja van Bijsterveldt van Onderwijs trekt 10 miljoen euro uit om meer niet-leraren voor de klas te krijgen. Dat heeft zij woensdag in de Tweede Kamer gezegd. De bewindsvrouw begint in het voortgezet

onderwijs met de werving van de zogeheten zijinstromers. Later zal een deel van het geld besteed worden aan het lokken van meer leraren naar het middelbaar beroeps-onderwijs (mbo). De werving van zijinstromers is een van

de maatregelen waarmee het kabinet het dreigende tekort aan leraren het hoofd probeert te bieden. Oplopend naar 2020 stelt het 1 miljard euro extra beschikbaar waarmee onder andere de salarissen moeten worden opgekrikt.

Beslag op straat

ZAANDAM — Het Openbaar Ministerie heeft beslag laten leggen op 200 woningen, kantoren, winkels, schuren en garages aan een drukke winkelstraat in Zaandam. De beslaglegging van de objecten aan de Peperstraat heeft te maken met een grootschalig onderzoek naar het witwassen van losgeld uit de Heinekenzaak. De panden in de Peperstraat zijn juridisch eigendom van Rob G., één van de acht verdachten die zijn aangehouden voor het witwassen van het losgeld.

Strippenkaart afgeschaft

ROTTERDAM — Reizigers in Rotterdam kunnen vanaf 29 januari volgend jaar alleen nog maar gebruikmaken van de ov-chipkaart. Op die datum wordt de strippenkaart in de Maasstad afgeschaft, schrijft het AD. Het is de bedoeling dat de strippenkaart in 2009 geleidelijk in heel Nederland wordt afgeschaft.

M.-campagne schrikt af

AMSTERDAM — Misdadigers en vandalen houden zich opvallend rustig in wijken waar de stichting Meld Misdaad Anoniem (M.) campagne voert. Dat blijkt uit resultaten van projecten van 'M' in samenwerking met onder andere de gemeenten Amsterdam en Rotterdam. Het aantal meldingen van misdaad en overlast valt in die buurten echter tegen, meldt *Metro*.

Vloekverbod schrappen

DEN HAAG — Het kabinet wil het verbod op godslastering toch uit het Wetboek van Strafrecht halen. De ministerraad bespreekt vrijdag een voorstel om het veelbesproken maar amper gebruikte wetsartikel 147 te schrappen. Het bewuste artikel over de strafbaarstelling van het beledigen van een groep mensen wegens hun ras, godsdienst, levensbeschouwing of seksuele gerichtheid, zou dan iets worden aangepast. Vorig jaar oktober besloot het kabinet het verbod op smalende godslastering juist te handhaven. Vervolgens ontstond in de Tweede Kamer door coalitiegenoot PvdA echter een meerderheid om artikel 147 af te schaffen.

Volharden

die naar een flesje sportdrank kijken, hebben meer uithoudingsvermogen dan mensen die naar een flesje bronwater hebben gekeken. Dat schrijven psychologen in het blad *Psychology of Sport and Exercise*. Het kijken naar een sportdrankje zet de hersenen als het ware in de volhoudstand, schrijft nrc.next. Volgens de psychologen zou het daarom best kunnen dat het drinken van sportdrank nooit meer dan een placebo-effect heeft.

Aardbeving in Groningen

GRONINGEN — De provincie Groningen is vanochtend opgeschrikt door een lichte aardbeving. De schok had een kracht van 3,2 op de schaal van Richter. Het epicentrum van de beving, die om 06.54 uur plaatsvond, bevond zich in de buurt van het dorpje Westeremden. Volgens een woordvoerder van de Nederlandse Aardolie Maatschappij NAM is het aannemelijk dat de aardtschok verband houdt met de gaswinning in Groningen. De maatschappij had vanochtend slechts een handjevol schademeldingen binnen gekregen. Bij de politie en brandweer in Groningen was vanochtend slechts één melding binnengekomen. Volgens een woordvoerder had deze man met 112 gebeld omdat hij zijn huis voelde trillen.

PvdA en Groenlinks willen commissie fractievoorzitters

DEN HAAG — PvdA-fractievoorzitter Mariëtte Hamer pleit voor een nieuwe commissie in de Tweede Kamer, bestaande uit de fractievoorzitters van alle partijen, die zich gaat bezighouden met de kredietcrisis. Zij ziet dit als een alternatief voor het pleidooi van de oppositie voor een parlementair onderzoek. “Dat heeft pas zin, als alles in kaart kan worden gebracht en de zaak is afgesloten. De kredietcrisis is nog volop gaande.” Ook GroenLinks pleit voor zo'n commissie, maar ziet dit in tegenstelling tot de PvdA niet als een alternatief voor een parlementair onderzoek, maar als een opstap daarnaar.

De nieuwe commissie, door Hamer ‘Commissie van de Toekomst’ genoemd, moet zelf opdracht kunnen geven tot onderzoek, dus zonder voorafgaande toestemming van het bestuur van de



Mariëtte Hamer

Tweede Kamer. Bovendien moet de commissie kunnen overleggen met verschillende bewindspersonen, dus niet alleen met minister Wouter Bos van Financiën, maar ook met premier Jan Peter Balkenende of minister Maria van der Hoeven (Economische Zaken).

Hamer vindt dat de Tweede Kamer tot dusver het nakijken heeft bij de kredietcrisis, omdat minister Bos niet het goede platform heeft voor overleg over de crisis. Dat kan dus veranderen door de nieuwe commissie, die in principe in het openbaar vergadert.

Wanbetalers zorgverzekering harder aangepakt

DIEMEN — Verzekerden die de kosten van hun ziekteverzekering niet betalen, worden volgend jaar harder aangepakt. Het achterstallige geld wordt via de werkgever of uitkeringsinstantie geïnd. De zorgpremie wordt ingehouden en in het uiterste geval kan er beslag worden gelegd op inboedel of auto van de klant.

Het College van Zorgverzekeringen (CVZ) heeft dat vandaag bekendgemaakt. Het is nog niet bekend wanneer volgend jaar het nieuwe regime ingaat. Het parlement moet daarover nog beslissen. Tot nu toe werden de wanbetalers achter hun vollen gezeten door de zorgverzekeraars. Volgend jaar gaat het College voor Zorgverzekeringen (CVZ) de incasso

overnemen van wanbetalers die langer dan zes maanden geen premie hebben betaald. Ze leggen de wanbetalers bovenop de premie die ze nog moeten betalen, ook een boete op van 30 procent. Het geld wordt via de werkgever of uitkeringsinstantie binnengehaald. Een andere mogelijkheid is dat het Centraal Justitieel Incassobureau wordt ingeschakeld. Veel Nederlanders met een laag inkomen krijgen een zorgtoeslag van de overheid ter compensatie van hun ziektekosten. Het CVZ zorgt ervoor dat de belastingdienst die toeslag niet aan de wanbeter geeft, maar gebruikt voor het dempen van de schulden. Volgens schattingen betalen 240.000 Nederlanders hun zorgverzekering niet; dat komt ongeveer neer op 2 procent van de verzekerden. De

wanbetalers wonen vooral in de grote steden. Het zijn vaak alloctonen, studenten en andere mensen met een kleine beurs.

Het CVZ schat dat 150.000 mensen met de automatische inning te maken zullen krijgen.

Nederland en Zuid-Korea verbreden samenwerking

DEN HAAG — Nederland en Zuid-Korea gaan hun samenwerking op economisch, cultureel en onderwijsgebied verbreden en verdiepen. Minister Maxime Verhagen (Buitenlandse Zaken) heeft dat woensdag verklaard aan het einde van zijn tweedaagse bezoek aan het Aziatische land.

Nederland investeerde vorig jaar meer in Zuid-Korea dan in andere landen in Azië. Er zijn vijftig Nederlandse

bedrijven en ING Life is de grootste buitenlandse werkgever. Verhagen opende in de hoofdstad Seoul een steunpunt voor de promotie van het Nederlandse hoger onderwijs en de uitwisseling van studenten en wetenschappers (Neso). De Nuffic, de Nederlandse organisatie hiervoor, gaat de meer dan 1300 cursussen en opleidingen promoten, die het hbo en de universiteiten in het Engels aanbieden voor mensen uit het buitenland.

3 DAY SALE!

30 oct 31 oct 01 nov

Up to 30% Discount!

An excellent opportunity to save for the holiday season.

AJ

ARMANI JEANS

ARMANI COLLEZIONI

CLASS roberto cavalli

VERSACE

Exclusively at **CASTAFIORE**

Emmastraat 1 • Downtown • Phone 588-5814

Open Hours: Monday through Saturday 9:30am - 6:30pm

EURO

Opgeveerd

AMSTERDAM — De Europese munt noteerde vanochtend 1,3085 dollar. Bij het slot van de Europese beurzen woensdag was de Europese munt 1,2915 dollar waard. Ook de olieprijs is verder opgelopen, met 1,1 procent tot 68,23 dollar per vat. Op het Damrak ging de aandacht vooral uit naar de kwartaalberichten van olieconcern Shell en voedingsmiddelenconcern Unilever. Ondanks zeer bemoedigende cijfers noteerden beide aandelen respectievelijk 2,3 en 1 procent lager. De AEX was aan het einde van de ochtend 0,6 procent hoger op 261,03 punten. De MidKap-index ging vandaag 3,2 procent vooruit naar 364,28 punten. De beurzen in Londen, Parijs en Frankfurt klommen 0,8 tot 3,3 procent. De handel kreeg steun van onder meer een aantal renteverlagingen woensdag in de Verenigde Staten, China en Noorwegen. In Amsterdam waren Aegon en ING aan de bovenkant van de AEX terug te vinden met plussen van rond de 4,5 procent. Ook elders in Europa waren de banken en verzekeraars populair. In Frankfurt schoot Deutsche Bank, die vandaag zijn resultaten had gepubliceerd, zelfs 15 procent omhoog. ASML was een opvallende daler met een min van 1,6 procent. MidKapper ASMI plustte 6,2 procent na publicatie van derdekwartaalcijfers woensdag nabeurs.

TOKIO

Positief

TOKIO — De beurzen in Azië reageerden vandaag positief op de renteverlaging van de Fed. In Japan heerste ook optimisme over een mogelijke renteverlaging door de Japanse centrale bank. De handel kreeg verder steun van een iets lagere stand van de yen. De Nikkei-index sloot 10 procent hoger, de op een na grootste stijging in een dag ooit, en sloot op 9029,76 punten. Dat is een winst van 817,86 punten. In Zuid-Korea kreeg de Kospi-index er maar liefst 11,9 procent bij en sloot op 1084,72 punten met name doordat de Fed en de centrale bank van Zuid-Korea een 'swap-facility' zijn overeengekomen. De Australische All Ordinaries boekte een relatief bescheiden winst van 4 procent. In Hongkong sloot de Hang Seng-index met een winst van 12,8 procent. Nabeurs maakte de Japanse premier Taro Aso een nieuw stimuleringsprogramma voor de economie bekend ter waarde van zo'n 26,9 biljoen yen (circa 272 miljard dollar). Het pakket omvat onder meer belastingverlagingen en andere voordelen voor particulieren en kredieten voor kleine bedrijven.

WALL STREET

Schommelend

NEW YORK — De beurzen op Wall Street bewogen woensdag scherp heen en weer, nadat de Federal Reserve de rente zoals verwacht met 50 basispunten verlaagde tot 1 procent. Na een in eerste instantie positieve reactie op de toelichting op het rentebesluit, kwamen de Dow en S&P 500 op het laatste moment nog in het rood terecht. De Dow-Jonesindex van dertig toonaangevende fondsen sloot 0,8 procent (74,16 punten) lager op 8990,96 punten. De breed samengestelde S&P 500 verloor 1,1 procent (10,43 punten) bij een stand van 930,08 punten. Technologiegiraadmeter Nasdaq stond 0,5 procent (7,74 punten) hoger op 1657,21 punten. In de gesprekken tussen de autoproducenten General Motors en investeringsmaatschappij Cerberus over een fusie tussen GM en Chrysler zijn de grootste hordes genomen, meldten anonieme bronnen woensdag tegenover persbureau Reuters.

Deutsche bank ziet winst kelderen

FRANKFURT — Deutsche Bank heeft in het derde kwartaal een nettowinst geboekt van 414 miljoen euro (543,6 miljoen dollar). Een jaar geleden was dat nog 1,63 miljard euro. Dat komt neer op een daling van bijna 75 procent.

Deutsche Bank maakte vandaag bekend nieuwe boekhoudregels te hebben toegepast, die recent door de EU zijn goedgekeurd. Daardoor vielen de afschrijvingen in het derde kwartaal ruim 800 miljoen euro lager uit. In totaal schreef de bank 1,2 miljard euro af op onder meer slechte leningen. De winst voor belastingen kwam uit op 93 miljoen euro, 94 procent lager dan

vorig jaar. Topman Josef Ackermann liet weten dat "het derde kwartaal werd gekenmerkt door een sterke intensivering van de kredietcrisis in september". Volgens Ackermann blijven de omstandigheden op de kredietmarkten 'uiterst moeilijk'. De topbankier kwam niet met verwachtingen voor het volledige boekjaar.

De nieuwe boekhoudregels houden onder meer in dat niet alle investeringen en leningen die een bank uit heeft staan volgens 'marktprijzen' op de balans moeten staan. Analisten die nog diepere verliezen bij Deutsche Bank hadden verwacht, noemden de verliescijfers 'gematigd'. Beleggers leken ook de presaties van Deutsche Bank

te belonen. Op de beurs in Frankfurt noteerde het aandeel ruim 15 procent hoger. Dit gebeurde ondanks de opmerkingen van de Duitse minister van Financiën Peer Steinbrück, die in de *Financial Times* meldde dat "ook instellingen die tot nu toe hebben geweigerd, binnenkort bij de overheid zullen aankloppen voor hulp". Deze mededeling zou kunnen verwijzen naar Deutsche Bank, die tot nu toe overheidsinvesteringen heeft afgewezen. Ackermann liet eerder weten dat het 'beschamend' zou zijn om overheidsgeld aan te nemen. De Duitse overheid heeft evenals veel andere Europese landen een fonds in het leven geroepen om financiële instellingen van extra liquiditeit te voorzien.

Weg vrij voor fusie Delta en Northwest

WASHINGTON — Het Amerikaanse ministerie van Justitie heeft woensdag laten weten dat het de voorgenomen fusie van Delta Air Lines en Northwest Airlines niet zal tegenhouden. Daarmee is de weg vrij voor het samengaan van de twee luchtvaartbedrijven. Delta en Northwest gaan samen de grootste luchtvaartmaatschappij ter wereld vormen, gemeten naar het aantal vervoerde passagiers. De twee bedrijven werken nauw samen met Air France-KLM op het gebied van transatlantisch passagiersvervoer. De twee luchtvaartbedrijven kondigden eerder dit jaar aan te willen fuseren. Zij verwachten samen beter het hoofd te kunnen bieden aan problemen als de afzwakkende wereld-economie en de sterk schommelende brandstofprijzen.

Unilever stelt prognose naar boven bij

ROTTERDAM — Voedingsmiddelenconcern Unilever heeft zijn verwachting voor dit jaar naar boven bijgesteld. Het concern verwacht 'ruim boven' de eerder gestelde onderliggende omzetgroei van 3 tot 5 procent uit te komen. Dat maakte Unilever vandaag bekend bij de presentatie van de resultaten over het derde kwartaal.

De onderliggende omzetgroei kwam in het derde kwartaal uit op 8,3 procent. Het gaat hier om de verkopen bedoeld exclusief aan- en verkopen van bedrijfsonderdelen en wisselkoersverschillen. Een jaar geleden bedroeg de omzetgroei nog 4,5 procent. De groei van de onderliggende omzet is hoger dan analisten verwachtten. Over de eerste negen maanden van

dit jaar wist Unilever een onderliggende omzetgroei van 7,4 procent te behalen. Unilever verkocht voor 10,43 miljard euro (13,66 miljard dollar) aan producten. Het concern is bekend van merken als Dove, Knorr en Unox. De operationele winst is op 2,53 miljard euro uitgekomen, hoger dan analisten hadden verwacht. Het resultaat is inclusief de opbrengsten van verkochte onderdelen, zoals de Amerikaanse wasmiddelen. De winst per aandeel kwam uit op 0,59 euro. In de zogeheten volwassen markten waar Unilever actief is, zoals West-Europa en de Verenigde Staten, staan de verkopen van Unilever-producten onder druk doordat consumenten overstappen naar veelal goedkopere huiskamerartikelen. Groeilanden bevinden zich in Oost-Europa en Azië en Afrika.

Shell overdondert markt met hoge winst



Financieel directeur van Shell Peter Voser (r) volgt volgend jaar bestuursvoorzitter Jeroen van der Veer (l) op.

DEN HAAG — Olieconcern Shell heeft in het derde kwartaal de markt overdondert met een winst van 10,9 miljard dollar. Dat is 71 procent hoger dan vorig jaar in dezelfde periode en hoger dan de markt had verwacht. De Nederlands-Britse onderneming maakte dat vandaag bekend. Het betreft de winst op basis van geschatte actuele kosten. Daarin zaten baten begrepen van ruim 2 miljard dollar uit vooral afstotingen. De nettowinst steeg met 22 procent tot 8,4 miljard dollar. Het concern profiteerde van de hoge olieprijs in het kwartaal. De olieprijs lag in het voorbije kwartaal gemiddeld 54 procent hoger dan in hetzelfde kwartaal vorig jaar. Inmiddels is de prijs voor een vat olie gedaald van een record van 147 dollar in juli tot ruim 69 dollar. De divisie Exploratie en Productie, verantwoordelijk voor het grootste deel van de winst van Shell, profiteerde van de hoge olie- en gasprijs. De winst van de divisie bedroeg 5,5 miljard dollar, ondanks een lagere productie en hogere kosten voor exploratie. De productie van Shell daalde tot 2,931 miljoen vaten olie-equivalent per dag, van 3,137 miljoen vaten olie-equivalent per dag in het derde kwartaal vorig jaar. De orkanen in de Golf van Mexico en geplande onderhoudswerkzaamheden in het Britse deel van de Noordzee, waardoor de St. Fergus gasverwerkingsinstallatie stil lag, drukten de productie met ongeveer 120.000 vaten per dag. De orkanen leidden

er ook toe dat raffinaderijen in de Verenigde Staten niet op volle kracht draaiden. Bij de divisie Olieproducten lag de beschikbaarheid op 88 procent, een daling van 5 procent. Bij de divisie Chemie lag de beschikbaarheid 8 procent lager op 86 procent. De divisie Gas en Elektriciteit boekte de grootste winststijging van de Shell-onderdelen (388 procent tot 2,7 miljard dollar), dankzij de hogere prijs van vloeibaar gas (LNG) en GTL (gas naar vloeibaar). Dit woog ruimschoots op tegen de 6 procent lagere verkoop van vloeibaar gas vergeleken met het derde kwartaal vorig jaar. Volgens Shell lag de verkoop vooral lager door geplande onder-

houdstops. Shell gaf in het derde kwartaal 13,2 miljard dollar uit aan investeringen en explo-

ratiekosten. Daarvan ging 5 miljard dollar naar de overname van het Canadese Duvernay Oil.

Nieuwe topman

De Zwitser Peter Voser wordt volgend jaar de nieuwe bestuursvoorzitter van Shell. Voser, momenteel financieel directeur, volgt op 1 juli Jeroen van der Veer op. Voser (50) trad in 1982 in dienst bij Shell. Hij was voor het bedrijf onder meer actief in Zwitserland, Argentinië, Chili en het Verenigd Koninkrijk. Tussendoor maakte hij een uitstapje naar het Zweeds-Zwitserse technologieconcern, waar hij in 2002 financieel directeur werd. In oktober 2004 keerde de Zwitser terug bij Shell. De in Baden geboren Voser studeerde bedrijfskunde aan de universiteit voor toegepaste wetenschappen in Zürich. Buiten zijn werkzaamheden bij Shell is hij commissaris bij de Zwitserse bank UBS. Voser is getrouwd en heeft drie kinderen.

Wereldwijde verkoop GM ruim 11 procent gedaald

DETROIT — De wereldwijde verkoop van het Amerikaanse autoconcern General Motors is in het derde kwartaal met 11,4 procent gedaald tot 2,11 miljoen voertuigen. Vooral in de Verenigde Staten en West-Europa zwakte de verkoop sterk af. Dat maakte GM woensdag bekend. In Noord-Amerika ging de verkoop van het moederconcern van onder meer Chevrolet, Cadillac, Pontiac, Opel en Saab in het afgelopen kwartaal met 18,9 procent omlaag. In Europa daalde de verkoop met 12,3 procent. In Latijns-Amerika, Oost-Europa, het Midden-Oosten, Afrika en Azië liep de verkoop nog wel heel goed. Over de eerste negen maanden van dit jaar nam de wereldwijde verkoop van GM met 6 procent af tot 6,66 miljoen wagens. GM dreigt dit jaar na 77 jaar zijn titel als 's werelds grootste autofabrikant kwijt te raken aan de Japanse rivaal Toyota Motor. De wereldwijde verkoop van Toyota kwam over de eerste negen maanden van dit jaar uit op ruim 7 miljoen. Vorig jaar bleef GM Toyota nipt voor. Het verkoopverschil bedroeg uiteindelijk slechts 3100 auto's.

IMF gaat ook leningen voor korte termijn verstrekken

WASHINGTON — Het Internationaal Monetair Fonds (IMF) heeft een nieuw leenprogramma in het leven geroepen, waar opkomende economieën die zijn getroffen door de wereldwijde financiële crisis, kortetermijnleningen kunnen krijgen. Dat maakte het IMF woensdag bekend.

"Uitzonderlijke tijden vragen om uitzonderlijke maatregelen", zei IMF-directeur Dominique Strauss-Kahn in een toelichting. Het IMF wil hiermee vooral sterke economische landen te hulp schieten die door de internationale financiële problemen, te maken hebben met een gebrek aan liquiditeit. Landen die willen intekenen moeten daarvoor toestemming krijgen van het IMF.

Swap-facility Het Amerikaanse stelsel van centrale banken, de Federal Reserve maakte woensdag bekend met Brazilië, Mexico, Zuid-Korea en Singapore een zogenoemde 'swap-facility' heeft opgezet. Daardoor kunnen deze landen de komende tijd hun eigen valuta omwisselen voor dollars tot een maximum van 30 miljard dollar. Hiermee wil de Fed zorgen dat er voldoende dollarliquiditeit in omloop blijft in deze landen. Financiële instellingen hebben behoefte aan dollars, omdat ze zich doorgaans financieren in de Amerikaanse munt. Aangezien het geldverkeer tussen commerciële banken vrijwel stil ligt, moeten financiële instellingen de dollars nu ergens anders vandaan halen.

"De aanhoudende onrust op de wereldwijde kapitaalmarkten heeft geleid tot belangrijke liquiditeitsproblemen voor sommige opkomende economieën, zelfs landen die een stabiele macro-economische basis hebben", al-

derde sloot de Federal Reserve dergelijke overeenkomsten met de Europese Centrale Bank, de Bank of England en de centrale banken van Japan, Australië, Canada, Denemarken, Noorwegen, Zweden en Zwitserland.

Zevende renteverlaging Fed sinds kredietcrisis

AMSTERDAM — De Federal Reserve, het stelsel van de Amerikaanse centrale banken, heeft woensdag het belangrijkste rentetarief in de VS met 50 basispunten verlaagd tot 1 procent. De stemming in het bestuur was unaniem, meldde de Fed woensdag. De laatste keer dat de rente naar 1 procent werd gebracht was in juni 2004.

Met de zevende renteverlaging in iets meer dan een jaar hoopt de Fed te voorkomen dat de Verenigde Staten, de grootste economie ter wereld, afglijden in een diepe recessie.

De reactie op de effectenbeurzen in New York was kort na de bekendmaking van het rentebesluit allesbehalve eenduidig. De koersen daalden aanvankelijk scherp, om daarna weer op

te veren. Analisten wezen erop dat eerdere renteverlagingen door de Fed en andere centrale banken evenmin de gewenste rust hebben gebracht. Op 18 september 2007 ging de Amerikaanse rente voor het eerst in vier jaar omlaag. De Fed haalde een half procentpunt van het tarief, dat daarmee uitkwam op 4,75 procent. De ingreep was het eerste signaal dat de Fed zich zorgen maakte over de Amerikaanse economie, die mogelijk geraakt zou worden door de problemen op de hypotheekmarkt. Door geld lenen goedkoper te maken, hoopte de Fed de kredietmarkten draaiende te houden en de economische groei te stimuleren. Na twee renteverlagingen van een kwart procentpunt eind oktober en half december volgde een forse en onverwachte ingreep op 22 januari 2008.

Het rentetarief ging met 0,75 procentpunt omlaag naar 3,5 procent. De laatste keer dat de Fed een dergelijke noodmaatregel toepaste was in 2001, na de aanslagen van 11 september. Het besluit volgde op forse koersvallen op de beurzen in New York en Europa. Op 30 januari voerde de Fed een nieuwe renteverlaging door naar 3 procent. Op 18 april daalde de rente weer met 0,75 procentpunt om op 30 april na een verlaging met 25 basispunten op 2 procent uit te komen. Hierna laste de Fed een tijdelijke pauze in de renteverlagingen in. Op 8 oktober volgde een verlaging van 50 basispunten tot 1,5 procent. Behalve de Federal Reserve, verlaagden ook de centrale banken van Europa, Groot-Brittannië, Canada, Zweden en Zwitserland hun rentetarieven in een gezamenlijke actie.



Donkey Sanctuary Aruba

Open:
Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 - 5684091 - 9659977



NEW YORK				AMSTERDAM			
	PREV.	29-Oct		PREV.	30-Oct		
DOW JONES	8990.96	8990.96	AEX	259.58	260.93		
S&P 500	930.09	930.09	AEGON NV	3.01	3.17		
NASDAQ	1657.21	1657.21	AHOLD NV	8.46	8.66		
RUSSELL 2000	490.88	490.88	AIR FRANCE-KLM	11.03	11.29		
EAFE USD	1110.16	1205.24	AKZO NOBEL	30.20	31.25		
5 YR TSY BOND YLD	2.72	2.82	ARCELOORMITTAL	18.04	18.8		
SPDR TRUST SER 1	93.08	93.08	ASML HOLDING NV	13.05	12.88		
DIAMONDS TRUST	89.15	89.15	CORIO NV	38.17	38.47		
ALTRIA GROUP INC	19.14	19.14	DANONE	45.26	43.70		
AMAZON COM INC	56.90	56.90	DSM (KONIN)	21.65	21.91		
AMERICAN EXPRESS	25.21	25.21	FORTIS		0.85		
ANHEUSER BUSCH	59.83	59.83	HAL TRUST	59.50	59.00		
BIOGEN IDEC INC	42.27	42.27	HEINEKEN NV	24.68	25.00		
CISCO SYSTEMS	17.96	17.96	ING GROEP NV-CVA	6.41	6.85		
CITIGROUP INC	12.91	12.91	ITECH NV	10.63	11.38		
WALT DISNEY CO	23.97	23.97	KPN (KONIN) NV	11.25	10.82		
EBAY INC	15.29	15.29	PHILIPS ELECTRON	14.30	14.64		
ENZON PHARMACEUT	4.69	4.69	REED ELSEVIER	9.94	10.17		
GENERAL ELECTRIC	19.20	19.20	REXEL SA	6.99	7.02		
GOOGLE INC-CL A	359.83	359.83	ROBECO NV	17.39	17.59		
HEWLETT-PACKARD	35.40	35.40	ROLINCO NV	14.19	14.24		
HOME DEPOT INC	21.65	21.65	RORENTO NV	41.53	41.50		
IBM	88.20	88.20	ROYAL DUTCH SHA	21.60	21.00		
INTEL CORP	14.97	14.97	TNT NV	15.40	15.84		
JOHNSON&JOHNSON	61.53	61.53	TOMTOM	5.70	5.75		
MEDTRONIC INC	38.49	38.49	UNILEVER NV-CVA	18.89	18.55		
MICROSOFT CORP	23.05	23.05	WESSANEN NV	4.79	4.74		
3M CO	62.50	62.50	WOLTERS KLUWER	13.66	13.92		
MOTOROLA INC	5.46	5.46	WP STEWART HLDG	157.19	112.49		
NVIDIA CORP	8.32	8.32	ETFS		29-Oct		
PFIZER INC	17.19	17.19	SPDR-FINL SELECT	14.31	14.31		
PROCTER & GAMBLE	61.33	61.33	ISHARES-DJ DIV	44.67	44.67		
QUALCOMM INC	38.46	38.46	ISHARES-DJ HEAL	52.47	52.47		
ROYAL DUTCH-ADR	55.82	55.82	ISHARES-DJ CN GD	46.83	46.83		
SCHLUMBERGER LTD	51.30	51.30	ISHARES MSCI PAC	25.23	25.23		
SPRINT NEXTEL CO	3.18	3.18	ISHARES-SP500 GR	45.16	45.16		
SYSCO CORP	24.86	24.86	ISHARES-S&P EURO	29.96	29.96		
TEXAS INSTRUMENT	18.15	18.15	POWERSHARES DB C	26.19	26.19		
TIME WARNER INC	9.55	9.55	POWERSHARES-QQQ	31.78	31.78		
VISA INC-CLASS A	50.69	50.69	FUNDZ		29-Oct		
YAHOO! INC	12.27	12.27	HEND PAN EUR SM	9.46	9.20		
CURRENCIES			30-Oct HEND JAP SM CO	14.33	14.33		
YENUSD	97.385	98.635	HEND PAC EUR EQ	33.79	33.79		
USD/EUR	1.296	1.304	HEND CONT EUR EQ	17.83	17.83		
CANUSD	1.223	1.207	HEND GLOBAL TECH	19.10	19.10		

A Standard Of Excellence Since 1916





MCB
MADURO & CURIEL'S BANK N.V.
Private Client Services

Scharlooweg 31
P.O. Box 305, Curaçao, Netherlands Antilles
Tel. 466-1818, Fax. 466-1633
e-mail: pcs@mc-bank.com
website: www.mcb-bank.com



Montaña Park Apartments

Zoekt u een ruim en gezellig onderkomen voor familie of vrienden uit Nederland?

Informeer naar onze speciale arrangementen.

Tel: 5879744
E-mail: mpa@setarnet.aw
www.montanapark.nl

The Promenade Restaurant

Tel/Fax: 297-583 8899
Promenade@setarnet.aw - www.promenadearuba.com

The place for authentic food and a romantic ambience combined with reasonable prices what makes you feel at home in our restaurant. Also outdoor dining under the stars surrounded by a lovely garden and water fountain.

CHAMBER OF COMMERCE AND INDUSTRY ARUBA
CAMARA DE COMERCIO E INDUSTRIA ARUBA

KANIDAATSTELLING

De Kamer van Koophandel en Nijverheid Aruba (KvK) wenst te herinneren dat het tijdvak voor de kandidaatstelling is vastgesteld van 1 t/m 14 november 2008. De wegens periodieke afreding ontstane vacatures zijn als volgt:

GROOTBEDRIJF
2 (twee) leden – termijn 1-1-2009 t/m 31-12-2011

KLEINBEDRIJF
1 (een) lid – termijn 1-1-2009 t/m 31-12-2011

Formulieren voor kandidaatstelling zijn ter Secretarie KvK verkrijgbaar. Inlevering hiervan geschiedt persoonlijk door één der ondertekenaars gedurende voornoemd tijdvak op werkdagen van 9.00 uur 's ochtends tot 12.00 uur 's middags.

Savanna Lodge
BAR & RESTAURANT

Elke Zaterdag & Zondag
"ALL YOU CAN EAT" ONTBIJDT!

Afl 19,50 pp Incl. Koffie, thee, fruit sappen, vers brood, hartig, zoet beleg en eieren.
(Struisvogel ei zolang in voorraad)

Graag reserveren! Bel: 585-9630

Reserveer voor 10:00 uur en krijgt de tour ticket voor ½ van de prijs

Linda's
voor de lekkerste
Hollandse Pannenkoeken
en de
lekkerste pizza's

Palm Beach 6d.
Naast Valero Gas Station
Tel 5863378
Open 8.00am tot 10.00pm
Gesloten op zondag.

**Slow Down
Save a
Donkey!**

Donkey Sanctuary Aruba

Open: Mon - Fri 9 am till 12.30 pm
Sat - Sun 10 am till 3 pm

www.arubandonkey.org

5841063 5684091 - 9659977

TEAK HOUSE FURNITURE

NEW COLLECTION SEATS SOFAS & SOFABEDS

L.G. Smith blvd 124 www.teakhousearuba.com mon - fri 9.00 - 18.00 sat 10.00 - 17.00

Halloween pompoensoep

Bereidingstijd : 150 minuten
Personen: 4

Ingredienten

- 1 ui in vier stukken gesneden
- 3-4 fijngesnippte teenjes knoflook
- 2 of 3 aardappelen
- Een zelfde hoeveelheid pompoenvlees als aardappels (geschild en zonder zaden)
- 4-6 kopjes kippenbouillon
- 1 chilipeper
- 1 laurierblad
- Olijfolie
- Naar smaak zout en zwarte peper of kruiden naar eigen smaak

Bereiding

Schil de aardappelen en de pompoen en snijd ze in blokjes van gelijke maat. Verhit een beetje olijfolie in een grote pan en voeg de ui en knoflook toe. Braad dit een paar minuten. Voeg de kippenbouillon, aardappels en de pompoen toe. Breng het geheel aan de kook en zet daarna het vuur lager. Voeg de chilipeper, laurierblad en eventueel zout, peper en kruiden naar eigen smaak toe. Laat het geheel ongeveer twee uur heel zachtjes koken/suuderen totdat de aardappels en pompoen papig zijn. Verwijder het peperje en laurierblad. Doe de soep in porties in een keukenmachine (of gebruik een staafmixer in de pan) en pureer de soep totdat deze heel glad is. Als je de keukenmachine hebt gebruikt doe je de soep weer terug in de pan en verwarm je het geheel weer. Eventueel kun je er nog een scheutje cognac aan toevoegen. Wees er op voorbereid dat, als je een chilipeperje gebruikt, dit een redelijk pittig soepje is. Je kunt eventueel experimenteren door het peperje eerder te verwijderen en te proeven. Je kunt 'm er immers altijd weer bij doen.

Serveertip: Gebruik een uitgeholde pompoen om de soep in op te dienen.

Light Studio • Aircondities • Gate Openers • Electrical Panels
Water Heating Systems • Electrical Supplies • Fans

Light Studio

Aan het plafond, aan de wand of op de grond, Kooyman Techniek heeft altijd wel een lumineus idee.

Kom kijken naar ons grote assortiment lampen met de beste prijzen.

...Yeah!

KOORYMAN TECHNIEK

Kooyman Techniek • Tarabana Residence Solo 44 • Tel: 588 2150 • Fax: 588 2149
Mail: info-techniek@kooymanbv.com • Web: www.kooymanteknik.com

tulip restaurant

Looking for a Nice...
...and reasonably priced
...Lunch or Dinner?

Tulip Restaurant, with its typical Dutch Bar and a delicious Caribbean and Dutch Cuisine, is serving Continental Breakfast, Lunch and A La Carte Dinner.

Open Daily from 7:30 am to 10:30 pm.
Reservations: 5870110 / www.mvceaglebeach.com

We are located next to Chalet Suisse Restaurant

Iedereen is altijd happy met

Victoria Bottling Company

San Nicolaas

Le Petit Café

Stone Grill Restaurant

Royal Plaza
J E Irawasquin Blvd. • Oranjestad, Aruba
583-8471

TAKE-AWAY ONLY
LUNCH SPECIALS*

Dialuna	Bami Goreng	of	Carni Stoba
Diamars	Aroz con Pollo	of	Lasagne
Dianonson	Nasi Goreng	of	Batata Yena
Diahuebs	Carni Stoba	of	Garlic Thai Shrimp
Diabierna	Curry Chicken	of	Grouper Crioyo
Diasabra	Galinja Stoba	of	Baby Back Ribs

LARGE AWG.12,50 of **SMALL AWG.7,50**

*TUR CUMINDA ACOMPANA CU ARROZ OF FUNCHI, BANANA HASA Y SALADA

Taj Mahal
Taste of India

Authentic Indian Restaurant
on the Island

Open Mon - Sat
Lunch : 12:00 - 3:00pm
Dinner : 6:00 - 10:00 pm

Havenstraat 36,
Behind Royal Plaza Mall,
Oranjestad, Tel : 5884494

LOTTO PA DEPORTE

- Resultado Diasabra 29 October 2008

19 20 22 24 34

1^o Premio: no tin ganador afl. 225.000,=
2^o Premio: no tin ganador afl. 4.885,=
3^o Premio: tin 10 ganador afl. 298,=
4^o Premio: tin 258 ganador di 12,00

Joker 11 Proximo sorteo 1 Nov 2008
Afl. 4.00 pa ticket
± Afl. 250.000, =

1 Premio: 5 bon	3 Premio: 4 bon
2 Premio: 4 bon + Joker	4 Premio: 3 bon

Por yama 583-4475 pa haya e resultado.
Letter ganador pa ticket gratis: **A**

**Scary guests,
Solid Furniture....**

HOME&NATURE

For all your Natural Furniture, Arts & Gifts and accessories.
Avenida Milio Croes 70 - Monday - Saturday 10 - 6
www.homeandnaturearuba.com - Tel. 588-2731

Nederlandse jongeren starten project Kerststal voor de vrede

WILLEMSTAD — Een grote kerststal in de Penstraat moet als symbool gaan fungeren voor een vredelievend samenleving. Het maakt deel uit van het project 'Bewustwording van de Curaçaose maatschappij' van een groep Nederlandse jongeren die op het eiland wonen en zich ergeren 'aan pogingen op het eiland om Curaçaöenaars tegen Nederlanders op te hitsen'.

De Nederlandse jongeren beginnen binnenkort met de bouw van de kerststal in de Penstraat. Ze doen dit in nauwe samenwerking met de lokale jeugd van Kindergalerij en Toerist Info Centre die in dezelfde straat gevestigd zijn. De Nederlander Bart aan de Stegge maakte het plan voor de bouw van de grote kerststal bekend. Contactpersoon voor de Nederlandse jongerengroep die initiatiefnemer van het sociaal-culturele project is Cristina Montero. De bedoeling is dat in de maanden november en december bij de kerststal verschillende sociaal-culturele activiteiten worden georganiseerd voor zowel de Cura-

çaöenaars als Nederlanders, andere nationaliteiten en ook toeristen. Muziek, theater en dans zullen dan de revue passeren.

"We willen de mensen dichter bij elkaar brengen, zodat ze met elkaar in gesprek kunnen gaan en dan een groter gevoel van gelijkwaardigheid krijgen. Dit project is van groot belang aangezien er de laatste tijd verschillende incidenten hebben plaatsgevonden tussen de Nederlandse en Curaçaose jeugd", aldus Aan de Stegge. Hij vervolgt: "Het is niet onbekend dat bij de bars en clubs op het eiland Nederlandse en Curaçaose jongeren erg ge-

scheiden zijn. Bij de ene bar komen alleen Nederlanders en bij de andere alleen Curaçaöenaars. Wij willen ook dit beeld veranderen. Dit project is opgestart door de mensen van Curaçao, maar ons doel kan alleen bereikt worden als wij Nederlanders ook een steentje bijdragen. Dit is de eerste gerichte stap naar een geestelijke verbetering tussen de verschillende rassen en klassen op het eiland, wat in ons aller belang is."

In verband met het project 'Bewustwording van de Curaçaose maatschappij' is de groep op Curaçao woonachtige jongeren naarstig op zoek naar sponsors. Er wordt uitgekeken naar bedrijven, organisaties en particulieren die van het eiland houden en die bovenal in een vredelievende samenleving willen wonen.

WILLEMSTAD — De voorlopige hechtenis van de achttienjarige Rogerrick K. is gisteren geschorst. K. was betrokken bij de dodelijke schietpartij die in de vroege morgen van op 11 september plaatsvond bij Sans Souci. Daarbij kwam de negentienjarige Wensley Muyden om het leven.

Volgens de advocaat van K., Marije Vaders, was er in deze zaak sprake van zelfverdediging. Muyden was degene met het vuurwapen die K. en de 25-jarige W.G. bedreigde. Er ontstond een worsteling tussen G. en

Muyden waarbij G. het wapen afhandig wist te maken. Er vielen verschillende schoten. Muyden werd hierbij dodelijk getroffen. Zijn lichaam vertoonde verschillende inschotwonden.

De schietpartij vond rond half zeven plaats bij een woning in aanbouw. Een paar uur later gaven Rogerrick en G. zich aan bij de politie. De vader van Rogerrick is politieagent en was hier ook bij. Ook het vuurwapen, een Beretta kaliber .38, werd overgedragen. Het was de vader van Rogerrick die hem gisteren ook weer op kwam halen bij de Bon Futuro-ge-

vangenissen toen de voorlopige hechtenis van zijn zoon werd geschorst.

In haar pleitnota voor het schorsingsverzoek voerde advocaat Vaders gisteren aan dat de verklaringen van Rogerrick en G. op elkaar aansluiten en ook op verklaringen van andere getuigen. De vriendin van Muyden verklaarde dat Wensley zich erg agressief gedroeg. Ze had hem gezien met een klein, zwartkleurig pistool. Wensley zou naar de jongens gaan die een generator hadden gestolen. Bij de confrontatie zou Wensley met het vuurwapen op G. en

Rogerrick zijn afgekomen. Omdat Rogerrick niet rechtstreeks bij de worsteling betrokken was geldt voor hem al helemaal niet dat er opzet was om Muyden te doden. Er zijn geen gronden om Rogerricks voorlopige hechtenis te handhaven. Hij is nooit eerder in aanraking met justitie geweest, voerde de advocaat aan. Die bewuste 11e september had Rogerrick zich moeten melden voor de militaire dienst. Die afspraak miste hij door zijn detentie. De reclasering heeft aangegeven dat er toch nog een mogelijkheid is voor hem om alsnog in militaire dienst te treden.

‘Juiste timing campagne Martinair’



Martinair overhandigde – uiteraard op de Pontjesbrug – een ingelijst exemplaar van de poster CTB-directeur Evita Nita en voorzitter Jeanette Bonet van de Chata. Op de foto Vanessa Nahr (Martinair), Evita Nita, Jeanette Bonet, Lars de Brabander en Diamela Duzant (beiden Martinair).

WILLEMSTAD — “De Martinair campagne ‘Kies voor Curaçao’ kon op geen beter moment komen”, zegt voorzitter Jeanette Bonet van hotelorgaan Chata. “Net nu de internationale reiswereld de gevolgen van de financiële wereldcrisis het hoofd moet bieden.”

Kies voor Curaçao vormt

onderdeel van de campagne ‘Your Choice’ die de Nederlandse luchtvaartmaatschappij begin deze maand startte. “Een positionering die leidraad is voor de ontwikkeling van Martinair in de consumentenmarkt”, stelt de maatschappij. “De consument wordt steeds individueller en stelt ook steeds meer zijn eigen reis samen.”

Als promotie voor het eiland

werd bij de slogan een pospaard ontwikkeld met een rode vliegtuigstoel op een van de pontjes van de Emmabrug. “Visuele leidraad is de rode stoel. Er is ook een uiting met de stoel op de Amsterdamse grachten die wordt ingezet om de verkoop van Martinair naar Nederland te ondersteunen.”

De luchtvaartmaatschappij

wil met de campagne die gepaard gaat met actietarieven het eiland beter positioneren in Europa. Het toeristenbureau, dat ondanks de terugloop van boekingen van de eigen overheid geen extra geld krijgt voor marketing, is hier uiteraard blij mee. Directeur Evita Nita: “Dit is een goede promotie. Hiermee kunnen we de boekingen een extra stimulans geven.”

Geen extra geld voor toerisme

WILLEMSTAD — De begroting voor volgend jaar blijft zoals die is. Althans als het aan gedeputeerde van Financiën Mike Willem (PAR) ligt. Hotelorgaan Chata voerde naar aanleiding van de wereldwijde financiële crisis en teruglopende vakantieboekingen als gevolg daarvan, een pleidooi voor extra marketing.

De Hotelassociatie meende dat de Financiën-gedeputeerde vorige week op een persconferentie verklaarde ‘op korte termijn programma’s te ontwikkelen om het toerisme uit Europa en de VS verder uit te bouwen en bestaande projecten in ontwikkeling te steunen’. Willem ontkent dit. “Tijdens de vragenronde op de persconferentie legde ik uit te hebben begrepen dat de hotelsector marketingplannen had voor Europa en Amerika. Op geen moment heb ik aangegeven dat de overheid plannen in die richting heeft.”

Volgens de gedeputeerde moet duidelijk zijn dat de vorig jaar ingenomen positie ten aanzien van het toerisme ook in 2009 ongewijzigd blijft. “Wat de overheid bijdraagt aan het toerisme staat in de begroting 2009. Dat blijft zo.” Chata riep juist op tot aanpassing aan de gewijzigde situatie. Boekingen lopen fors terug, terwijl er de komende periode veel hotelkamers bijkomen. Dit vooral als gevolg van de forse groei de afgelopen jaren. “Wereldwijd is de reactie op de crisis om de financiële markt te redden. Overheden bieden meer steun aan economische activiteit en werkgelegenheid. In de Caribische regio reageren overheden vergelijkbaar. Verschillende toeristische bestemmingen verhoogden hun bijdrage voor marketing van het toerisme”, meldde Chata. Blijkbaar zonder het eilandsbestuur te overtuigen.

Staking eindigt na halve dag

Aanpassing salaris voor douane

WILLEMSTAD — De staking van het douanepersoneel die vanmorgen om half acht begon is tegen het middaguur beëindigd. Tussen de vakbonden en minister van Financiën Ersilia ‘Zus’ de Lannooy (PNP) zijn afspraken gemaakt. De aanpassing van het salaris die geldt voor een groot deel van het korps zal per 5 december ingaan. Dit is met terugwerkende kracht tot 1 januari 2006.

De kwestie van de reorganisatie en de nieuwe salarisstructuur speelt al sinds 2005, zegt Wendell Calmes van vakbond Abvo en er leek geen schot in te zitten. Vandaar dat met vakbond STRAF de Abvo haar leden gisteravond oproep om zich vanmorgen te melden bij het hoofdkantoor van de

douane in Punda. Om druk op de ketel te zetten. Aan die oproep werd massaal gevolg gegeven. Bij de Vrije Zone aan de Nieuwe Haven betekende dat dichte deuren voor de handelaren en hun cliënten die niet werden toegelaten tot de Vrije Zone omdat er geen doua-

nepersoneel was. Ook was er geen personeel op het vliegveld of in de haven.

“Het is hoogseizoen. Er is een schip binnen. We moeten orders afwerken en containers versturen”, verzuchtte Xerxes ‘Ceco’ Nepomuceno van FrezaCur, de vereniging van handelaren in de Vrije Zone vlak voor het beëindigen van de staking. “In het verleden konden we nog naar binnen om onze orders te verwerken, maar deze morgen was dat niet mogelijk.” De werknemers en klanten moesten buiten blijven staan in de

open lucht. Nepomuceno hoopte dat de vertraging vanmiddag enigszins ingelopen kon worden zodat de containers nog met het schip meegestuurd konden worden en overige vracht met de vliegtuigen.

De stakende douaniers hadden zich bij het hoofdkantoor in Punda en later ook bij Fort Amsterdam verzameld. Ze waren boos over de wijze waarop met hun rechtspositie wordt omgegaan. Het korps is vanaf 2005 al gereorganiseerd. Dat betekende onder meer nieuwe functies en aanpas-

sing van het salaris middels een nieuwe structuur. Maar dat was nog steeds niet gebeurd. De Lannooy verklaarde tegen het middaguur dat er afspraken waren gemaakt.

“Het is geen makkelijke kwestie. Het advies over de nieuwe salarisstructuur heb ik vandaag binnengekregen. Maar het blijkt dat de nieuwe wet met betrekking tot de douane nog niet klaar is. Dat betekent dat de nieuwe salarisstructuur ingepast moet worden in de bestaande wet. Dat is veel werk”, aldus De Lannooy.

Eén op de 25 kinderen tussen 6-18 jaar heeft een vorm van dyslexie.

Belangenvereniging voor ADHD en leerstoornissen.

Tel.: 7372002/ 5620722
E-mail: eglibracur@hotmail.com

Advertenties Curaçao

WOW

De TrendSetter

Deze week...

GUINNESS WORLD RECORDS 2009 **NEW**

WITH ALLIED 3-D PHOTOGRAPHY

Keuze uit vele AGENDA'S en KANTOORAGENDA'S 2009 in alle formaten!

...tot volgende week!

MENSING'S caminada

De TrendSetter

fun miles

Voor meer informatie bezoek onze website: www.mensings.com



**Heineken
Regatta
Curaçao**

NOVEMBER 7-8-9

**What is this Lightning Parade
that everyone's talking about?**

Kwart miljoen BC voor salarissen Cems



Foto: Edna Samba

Het Cems-personeel demonstreert voor het Bestuurskantoor terwijl vakbond Abvo, directie en gedeputeerde Davelaar vergaderen.

WILLEMSTAD — Het Bestuurscollege tast voor de derde keer dit jaar diep in de buidel om Curaçao Emergency Medical Services (ambulancedienst Cems) uit de financiële brand te helpen. Om alle lonen over de maand oktober te kunnen betalen krijgt Cems 246.000 gulden. Leveranciers en andere crediteuren zullen nog moeten wachten op hun centen.

Sinds dinsdag rommelde het bij de Cems omdat de lonen in gevaar leken. Vandaag demonstreerde het personeel voor het Bestuurskantoor terwijl vakbond Abvo, directie en gedeputeerde Humphrey Davelaar (Volksgezondheid, PNP) over een uitkomst onderhandelden. Vanuit de optiek van het integrale zorgbeleid van gedeputeerde Davelaar betreft het een voorschot op gelden die Cems waarschijnlijk zullen toekomen op basis van nieuwe afspraken in een zorgcontract dat het BC op korte termijn met Cems zal sluiten. Naast de subsidie (nu nog 1,6 miljoen gulden per jaar) die Cems krijgt voor haar ac-

tiviteiten die de overheid als ‘openbare volksgezondheidstaken’ ziet, zullen ook billijke tarieven worden vastgesteld voor andere Cems-diensten. Zoals de operationele audit van Soab waarover de Amigoe twee weken geleden berichtte heeft uitgewezen, is Cems vooralsnog aangewezen op overheidssteun om rond te komen. Verplichtingen die voortvloeien uit de gesloten cao, de nieuwbouw in Emmastad, de problematiek van ‘oninbare vorderingen’ en het overwerk als gevolg van langdurig ziekteverzuim zijn kostenopdrijvende aspecten die niet op korte termijn zijn op te lossen. Wil Cems dan op het huidige niveau dienst blijven

verlenen dan is het bedrijf aangewezen op extra financiële steun.

Zorgniveau
Het BC wacht nog op adviezen van afdeling Financiën om definitieve afspraken te maken met Cems. Iets dat zeker moet worden beschouwd is of Curaçao het zorgniveau dat het nu kent wil handhaven: moet een ambulance bij een noodgeval binnen vijftien minuten ter plekke zijn of is twintig minuten snel genoeg? De responstijd stelt namelijk eisen aan het aantal ambulances en personeelsleden die paraat moeten staan.

Ook de eis dat slachtoffers op weg naar het ziekenhuis al bepaalde behandelingen moeten kunnen krijgen stelt eisen aan benodigde apparatuur en opleidingsniveau waarin moet worden voorzien – met het daarbij behorende prijskaartje.

WILLEMSTAD — Met vanaf half november weer een wekelijkse vlucht vanuit Atlanta (Delta Airlines), vier keer per week Miami vanaf eind november (Insel Air) en Newark wekelijks per 20 december is de behoefte aan airlift niet voldoende ingevuld. Dat zegt Billy Jonckheer, vicevoorzitter van hotelorgaan Chata.

Die uitbreiding van vluchten komt boven op de bestaande dagelijkse vlucht vanuit Miami (American Airlines) en Air Jamaica dat viermaal per week via Montego Bay naar veel bestemmingen in de Verenigde Staten vliegt. “Het is niet genoeg”, aldus

Jonckheer, vooral met het oog op Renaissance dat medio december het luxe hotel met 240 kamers opent. Volgende maand hoopt de airlift committee voor Curaçao meer vluchten binnen te halen. Jonckheer doelt daarbij op een luchtvaartconferentie op Aruba, waar vertegenwoordigers van alle grote Amerikaanse maatschappijen aanwezig zullen zijn.

Delta niet
Opvallend genoeg breidt Delta deze winter het aantal vluchten naar het Caribisch gebied en Latijns-Amerika uit, maar vooralsnog niet naar Curaçao. Vanuit thuisbasis Atlanta wordt vanaf medio december een tweede

dagelijkse vlucht uitgevoerd naar Aruba. St. Maarten krijgt een tweede zaterdagvlucht. Vanaf New York wordt gevlogen op Bonaire. Ook worden door de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij vanaf Atlanta nieuwe lijndiensten geopend naar Tegucigalpa, Guayaquil, Manaus, Santiago (Dominicaanse Republiek), Recife en Fortaleza. Buenos Aires en Bogotá worden weer vanaf New York bediend, terwijl vanaf Nashville een lijndienst naar Cancun zal worden onderhouden. Latijns-Amerika en het Caribisch gebied zijn voor Delta komend winterseizoen de snelst groeiende regio's. Als het aan Billy Jonckheer ligt zet Curaçao in op JetBlue

dat volgens hem nog harder aan de weg timmert in de regio. “Ze hebben vliegtuigen en geven prioriteit aan het Caribisch gebied.”

De huidige situatie is ongewenst, constateert de vicevoorzitter van Chata. “Op de dagelijkse vlucht van American is nu vaak geen plaats te krijgen. In september zaten ze 90 procent vol.” Dat was de eerste maand dat de Amerikaanse luchtvaartmaatschappij het aantal vluchten terugbracht van twee naar eenmaal daags. De laatste twee maanden kampt de maatschappij op de route ook vaak met overboeking. Jonckheer: “Je ziet ook steeds meer mensen die via Aruba vliegen.”

Explosie in radargebouw

WILLEMSTAD — Een explosie in het gebouw van de luchtverkeersleiding ATC legde dinsdag het vliegverkeer een uur lang plat. Wat er precies ontplofte en met welke oorzaak is onbekend en wordt onderzocht.

Na de explosie die om even na drie uur in de middag plaatsvond in het gebouw op Seru Mahuma, ging het brandalarm af. Volgens ATC-directeur Micilia Albertus-Verboom is vervolgens ‘conform procedure het gebouw geëvacueerd’. “Als gevolg daarvan is de luchtverkeersdienstverlening afgebouwd en tijdelijk stopgezet. Na een uur is de dienstverlening hervat.” PAR-Statenlid Glenn Liqui Lung, voormalig luchtverkeersleider, geeft een bijna tegenovergestelde lezing van het gebeurde na de explosie en stelt hierover vragen aan Vervoerminister Maurice Adriaens (FOL). “Niemand wist wat er moest gebeuren. De waarnemend directeur niet en de quality control manager evenmin”, schrijft Liqui Lung. Opmerkelijk genoeg was er geen evacuatieplan en geen back-upplan om de situatie snel te normaliseren.”

Weer verkeersdode Tera Kòrá



WILLEMSTAD — De dertigjarige Jeandrine Thodé is gisterochtend het vijftiende verkeersslachtoffer geworden. Haar auto raakte om nog onbekende oorzaak van de weg en raakte bekneld in een pas aangelegde duiker op de Weg naar Westpunt ter hoogte van de stomerij bij Tera Kòrá. De andere passagier wist de auto via het raam te verlaten, maar het slachtoffer moest door de brandweer bevrijd worden. Zij bleek ter plekke te zijn overleden. Het slachtoffer laat twee kinderen na, waarvan de jongste vandaag een jaar is geworden. MAN-Eilandsraadslid Hensley Koeiman heeft al eerder onder de aandacht gebracht dat op de bewuste plek een vangrail geplaatst moet worden omdat de duiker nauwelijks van de weg te onderscheiden zou zijn.

Oppositie struikelt over schorsing Curoil heeft eind maart pre-financiering 2008 terugverdiend

WILLEMSTAD — Curoil zal waarschijnlijk eind maart 2009 de ruim 53 miljoen gulden die het bedrijf dit jaar heeft geprefinancierd aan aardolieproducten zelf hebben terugverdiend ondanks de op komst zijnde prijsverlagingen voor benzine en diesel. Dit werd duidelijk tijdens de behandeling in de Eilandsraad van het door de oppositie aangevraagde onderwerp ‘Van de PAR/PNP/FOL-regering eisen dat de prijs van water, elektriciteit en benzine wordt verlaagd’.

door Sharlon Monart

Waarnemend gezaghebber Magali Jacoba schorste deze openbare vergadering tot dinsdag 11 november om twee uur 's middags toen Energie-gedeputeerde Humphrey Davelaar (PNP) rond negen uur 's avonds aangaf dat hij een uur nodig

had om de antwoorden op de vragen uit de tweede ronde voor te bereiden. De oppositie stak haar ongenoegen over deze schorsing niet onder stoelen of banken. Zij wilde na de beantwoording van Davelaar juist een motie ter stemming brengen en daarbij profiteren van haar numeriek overwicht:

doordat gedeputeerde Zita Jesus-Leito (Algemene Zaken, PAR) uitlandig is en FOL-gedeputeerde Anthony Godett (Infrastructuur) op weg moest naar een andere verplichting zou de ‘11-10’-meerderheid van de coalitie op een ‘9-10’-minderheid zijn uitgelopen. Maar zo ver kwam het dus niet.

Davelaar zette uiteen dat zijn beleid om de prijs van benzine en diesel te verlagen met respectievelijk 8 en 5 cent per liter terwijl voorlopig voor water en kookgas dezelfde tarieven blijven gelden, Curoil de kans geeft om de pre-financiering die zij over de eerste negen maanden van 2008 heeft gedaan terug te verdienen. Voor het pre-financieringsbedrag van ongeveer 83 miljoen gulden tot 2007 wordt nog een oplossing gezocht. Begin 2009 is het de bedoeling

dat op Curaçao ‘marktconforme tarieven’ gaan gelden voor benzine, diesel en kookgas.

Altijd zuinig
PNP-fractievoorzitter Gimena van der Gen zat dan ook op dezelfde golflengte als haar gedeputeerde door te verkondigen dat de groeiende partij uiterlijk in januari 2009 een transparante formule wil zien waarmee de prijs wordt berekend van aardolieproducten en van producten die in directe zin door de prijs van olie worden beïnvloed. “Wij vinden dan niet het wiel uit”, licht Van der Gen het voorstel desgevraagd toe: “Aruba heeft dat al bijvoorbeeld. Het gaat erom dat op een overzichtelijke manier de componenten die de prijs bepalen – onder meer accijnzen, belastingen en marges – in een formule worden opgenomen. Ieder-

een ziet dan zelf hoe de prijs tot stand komt en of hetgeen dat aan het benzinestation wordt betaald correct en rechtvaardig is. Hiervoor is niet eens een hele regulatory board nodig maar misschien slechts één persoon met ondersteuning.” De overheid interfereert dan niet meer bij de prijsbepaling. “Het is wel zaak om de bevolking ervan bewust te maken dat terwijl met zo'n formule de prijzen lager worden wanneer de olieprijs wereldwijd daalt, dezelfde formule de prijzen opschroeft wanneer de internationale olieprijs stijgt. We moeten dus altijd zuinig en verstandig omgaan met energie.”

50% op Italiaanse Gouden Sieraden
14+18 krt.
new amsterdam store
Gomezplein #14, Punda

Verdachten Good Fellas in bewaring gesteld

WILLEMSTAD/BREDA — De rechter-commissaris in Breda heeft drie verdachten in bewaring gesteld, die vorige week zijn aangehouden vanwege betrokkenheid bij een internationale misdaadorganisatie.

Twee Nederlandse hoofdverdachten die in eetcafé Good Fellas op het Wilhelminaplein op Curaçao werden aangehouden zijn overgebracht naar Nederland. Een derde hoofdverdachte verblijft in afwachting van zijn uitlevering nog in Zuid-Spanje. Het onderzoek door de Nationale Recherche richt zich

op een criminele organisatie die zich bezighoudt met de exploitatie van drugslaboratoria, de import van chemicaliën voor de productie van synthetische drugs en witwassen. De Dienst Nationale Recherche van het Korps Landelijke Politiediensten (KLPD) wordt ondersteund door de FIOD-ECD. In het onderzoek is op Curaçao nauw samengewerkt met het Openbaar Ministerie in Willemstad, het Recherche Samenwerkings Team (RST), een samenwerkingsverband van de politie in de Nederlandse Antillen, op Aruba en het KLPD, en het Korps Politie Curaçao.

Advertentie Curaçao

Waar kent u Brugman van?
 Wist u dat Brugman Curaçao ook al op Bonaire open is?
 Brugman
 KEUKENS & BADKAMERS
 Curaçao: St. Marta Shopping Center, Tel: 465-9665 • Bonaire: Kaya Gob. Debrtot, Tel: 0717-6640

Advertentie Curaçao

BEACH HUT
 Skate, Swim, Dive & Clothing
 Hanchi Snoa (tussen Synagoge en Tik Tak)
 20% ROXY voor dames en kinderen. 20% QUICKSILVER voor heren en jongens 20% RIP CURL Bikini's 20% GLOBE Shoes
 20% korting op alles in de winkel, behalve tassen
 Om plaats te maken voor Holiday collectie.
 globe RIP CURL ROXY quicksilver NO FEAR

Showcase your Christmas gifts
 Christmas Showcase
 FASHION WEEKEND
 27-30 NOV 2008 in the WTC
 Reserve your booth at 463 6178 (limited places available)

‘Antillen moeten met Curoil oplossing vinden’

De Antilliaanse overheid zal, in haar hoedanigheid als toezichthouder en aandeelhouder, samen met Curoil een oplossing voor de ontstane situatie moeten vinden. Dat zegt staatssecretaris Ank Bijleveld-Schouten (Koninkrijksrelaties, CDA) in antwoord op vragen van John Leerdam en Paul Tang (beiden PvdA). Dit naar aanleiding van de penibele financiële situatie zoals Curoil deze schetst in de media. Overname van deze schuld door de Antilliaanse overheid is op dit moment in ieder geval niet aan de orde, aldus Bijleveld. “Het is niet zo dat indien een bedrijf een hoge schuld heeft bij een ander bedrijf, er automatisch sprake zal zijn van een overname. Bedrijven hebben immers ter financiering van hun activiteiten

schulden, hetzij langlopend bij bijvoorbeeld banken, hetzij kortlopend bij bijvoorbeeld leveranciers. De situatie wordt zorgwekkend als het bedrijf niet meer in staat is aan zijn verplichtingen te voldoen, bijvoorbeeld rentebetalingen en aflossingen. Een dergelijke situatie kan uiteindelijk leiden tot verkoop van bezittingen om de schuld aan de schuldeiser in te lossen. Vooralsnog lijkt deze situatie zich bij Curoil niet aan te dienen. Ik zal mij van de situatie op de hoogte blijven stellen.” “Omdat volgens de berichtgeving er mogelijk ook een internationale component aan zou kunnen zitten”, heeft de staatssecretaris ‘voor de goede orde ook de minister van Buitenlandse Zaken hierop geattendeerd’.

JetBlue: Vanaf februari St. Maarten-Boston



PHILIPSBURG — Gedeputeerde van Toerisme Roy Marlin bevestigt dat JetBlue Airways vanaf 14 februari volgend jaar vluchten gaat uitvoeren tussen St. Maarten en Logan International Airport in Boston, Massachusetts.

In een persbericht laat het toeristenbureau weten dat

het voor het eerst is dat er vanuit deze regio het hele jaar rechtstreeks van en naar het eiland wordt gevlogen. JetBlue vliegt nu al dagelijks tussen New York (John F. Kennedy International Airport) en St. Maarten en op zaterdag zelfs tweemaal daags.

De vlucht naar Boston zal op zaterdag plaatsvinden en vertrekt om tien voor acht 's ochtends uit Boston en arriveert om vier over een 's middags. Daarna vertrekt het vliegtuig weer om twee uur en landt om drie minuten voor zes in Boston. Marlin: "In deze tijd van economische onrust en financi-

ele crisis die gevolgen heeft voor alle Caribische bestemmingen, doet St. Maarten er alles aan om verlies van vliegtuigstoelen te voorkomen. Het vertrouwen van JetBlue bevestigt ons geloof dat we iets bijzonders bieden en dat mensen zullen blijven reizen, ondanks de economische situatie."

Start boringen naar geothermische energie

THE BOTTOM — Het boren naar geothermische energie gaat eind november van start. Dat maakte de directeur van West Indies Power (WIP) Kerry McDonald bekend.

McDonald had vorige week een ontmoeting met gedeputeerde Bruce Zagers. Hij zei dat het benodigde zwaar materieel half november op het eiland arriveert. Tent Bay is gekozen als eerste boorlocatie. De geproduceerde stoom zal worden gebruikt voor een

turbine die een generator aandrijft en stroom levert voor distributie via het systeem van utiliteitsbedrijf Gebe. WIP wil de stroom rechtstreeks aan Gebe verkopen. Het eilandgebied krijgt commissie over alle lokale en internationale verkopen.

Saba gebruikt momenteel minder dan 2 megawatt per dag. Gehoopt wordt op eeb productie van minimaal 50 megawatt. Het surplus is voor verkoop aan omringende eilanden. Op basis van een studie uit 1999 denkt

McDonald dat Saba zelfs 250 tot 300 megawatt zou kunnen leveren, alleen het gebrek aan vlak land is een beperkende factor.

McDonald voorspelt dat de energiecentrale zal uitgroeien tot belangrijkste bron van inkomsten voor het eiland. In 2010 verwacht hij de eerste productie van geothermische energie. De export zou het jaar daarop kunnen beginnen, als de eerste kabels op de zeebodem zijn gelegd. St. Maarten heeft al belangstelling getoond.

St. Maarten wil opheldering motie

PHILIPSBURG — St. Maarten zal de Nederlandse regering vragen wat er van het eiland verwacht wordt nu een motie in de Tweede Kamer is aangenomen die eerdere waarschuwingen bekrachtigt dat St. Maarten alleen de status van land krijgt als het zich houdt aan alle voorwaarden op het gebied van justitie.

Gedeputeerde van Staatkundige Zaken Sarah Wescot-Williams zegt verbijsterd te zijn dat het Nederlandse parlement niet begrijpt dat St. Maarten de grondwet van de Nederlandse Antil-

len niet aan zijn laars kan lappen. "Hoe kan ik naar de politie gaan en zeggen dat ze niet meer naar de minister moeten luisteren?" vroeg ze zich af.

De motie was een initiatief van parlements lid voor het CDA Bas Jan van Bochove en werd medeondertekend door John Leerdam van de PvdA en Cynthia Ortega-Martijn van de ChristenUnie. Wescot-Williams vindt dat Nederland moet ophouden met 'vage termen' en St. Maarten precies moet vertellen wat ze willen. De gedeputeerde zei dat ze een e-mail zou sturen aan projectdirecteur van Staatkundige Za-

ken Dennis Richardson om de Nederlandse regering om opheldering te vragen. Richardson weet ook niet wat Nederland wil met de motie, zei hij.

Minister van Staatkundige Zaken Roland Duncan is het met het Nederlandse parlement eens dat St. Maarten niet goed bestuurd wordt, maar vindt dat dit niets met het recht op zelfbeschikking te maken heeft. "Nederland kan niet beslissen dat St. Maarten dezelfde status als de BES-eilanden moet krijgen. Dat wordt door de bevolking van St. Maarten uitgemaakt", zei hij.

‘Begroting aanpassen na orkaan Omar’

PHILIPSBURG — Leider van de People's Progressive Alliance (PPA) Gracita Arrindell roept de Eilandsraad op om een buitengewone vergadering aan te vragen over de nasleep van orkaan Omar. "Een van de agendapunten moet zijn een herziening van de begroting van 2008", aldus Arrindell in een persbericht.

Arrindell reageert hiermee op een opmerking van gedeputeerde van Openbare Werken Theo Heyligher. Hij zei dat de infrastructuur van St. Maarten in de verste verte niet in staat is een zware orkaan aan te kunnen. De PPA-leider vindt

dat er nader naar gekeken moet worden, om de financiële en humanitaire noden van het eiland te bepalen. "De PPA heeft de Democratic Party (DP) opgeroepen om een aantal kwesties aan te kaarten, waaronder de staat van paraatheid van onze bevolking voor de wereldwijde financiële crisis en de negatieve impact hiervan op St. Maarten, het gebrek aan fondsen om ons eiland fatsoenlijk en tijdig te markeren, de huidige crisis binnen de DP en onze inadequate infrastructuur om rampen te bestrijden", aldus Arrindell.

Ze zei dat de nasleep van Omar het eiland weer een lesje heeft geleerd. "We kun-

nen het ons niet veroorloven om zelfgenoegzaam te zijn of gewoon onze adem in te houden en hopen dat het meevalt. Voorbereidheid zou het mantra van onze leiders moeten zijn, ongeacht de politieke kleur." Arrindell zei het verfrissend te vinden dat ten minste een gedeputeerde eerlijk was over de staat van de infrastructuur. "Hoewel er een verzoek om noodhulp is uitgegaan naar Nederland, is het tijd voor het Bestuurscollege om volwassen te worden en voor onze eigen noodfondsen te zorgen. Dit zal bevorderlijk zijn voor de goede wil van elke potentiële donor, binnen of buiten het Koninkrijk, om onze bevolking te helpen."

Geld voor onverzekerden in strijd tegen dengue

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege garandeert betaling van alle denguetesten van onverzekerde personen. Gedeputeerde van Volksgezondheid Maria Buncamper-Molanus liet via haar perssecretaris Michael Granger weten dat een bedrag van 49.000 gulden hiervoor is goedgekeurd.

Granger zei dat de maatregel werd getroffen om er zeker van te zijn dat iedereen zich op dengue kan laten testen. St. Maarten kampt met een dengue-epidemie en de overheid wil de ziekte onder controle krijgen, aldus de perssecretaris.

Eerder trok het BC al 320.000 gulden uit voor een anti-dengue actieplan, waar surveillances, huis aan huis inspecties, een bewustwordingscampagne en een eilandbrede schoonmaakactie deel van uitmaken. Dertig ambtenaren zijn tijdelijk overgeplaatst in het kader van deze acties. De bevolking van St. Maarten wordt opgeroepen mee te werken aan de bestrijding van voortplanting van muggen, die de virusziekte overbrengen. Sinds de epidemie is uitgebroken, zijn twee personen overleden aan de aandoening.

Herverdeling portefeuille Laveist

PHILIPSBURG — Het Bestuurscollege keurde dinsdag een tijdelijke herverdeling van de portefeuille van gedeputeerde Louie Laveist goed. Laveist werd vorige week woensdag aangehouden op verdenking van valsheid in geschrifte en zit nog vast.

Leider van de Democratic Party (DP) gedeputeerde Sarah Wescot-Williams zal naar verwachting vanavond tijdens de wekelijkse persconferentie van het BC nadere informatie verstrekken over de herverdeling. Het bestuur van de DP ver-

gaderde dinsdagavond over de consequenties van de aanhouding van Laveist en zijn mogelijke ontslag. Wescot-Williams zei dat de partij nog twee dagen wacht, omdat dan de acht dagen verlenging van de invzekeringstelling zijn afgelopen. De partijleider zou dinsdag met Laveist hebben kunnen praten over de gevolgen van zijn voorarrest. De DP heeft een meerderheid van één zetel in de Eilandsraad. Zonder de aanwezigheid van Laveist is de partij feitelijk vleugellam omdat ze geen meerderheid heeft in de Eilandsraad.

Stroomdistributie weer stabiel

KRALENDIJK — Overbelasting van een hoofdkabel heeft gezorgd voor de stroomproblemen van de laatste dagen. Een van de hoofdkabels is buiten gebruik in verband met kortsluiting op de kabel. Daardoor werd de stroom naar Kralendijk geleid via een andere kabel. Deze werd overbelast met alle gevolgen van dien voor de distributie op zaterdag, zondag en maandag. Het personeel van WEB heeft de beslissing geno-

men om de structuur van de distributiegriid te veranderen om overbelasting te vermijden op kabels die in gebruik zijn. Men verwacht materiaal uit Nederland om twee kabels die momenteel buiten gebruik zijn te repareren. Deze werkzaamheden worden in het weekeinde uitgevoerd. De situatie is nu weer stabiel na de beslissing van WEB, waardoor de distributie van stroom ongehinderd kan plaatsvinden.

Succesvolle deelname Bonaire aan Dema

KRALENDIJK — Bonaire heeft onlangs deelgenomen aan Dema, een van de grootste beurzen in de Verenigde Staten op het gebied van scuba diving. Vertegenwoordigers van Bonaire nemen elk jaar deel aan deze beurs. TCB-directrice Ronella Tjin Asjoe-Croes is tevreden dat de aanwezigheid van het eiland boven andere bestemmingen is uitgekomen. Veel lokale partners hebben dit jaar deelgenomen aan de duikbeurs. Er werden ook verschillende evenementen door Bonaire georganiseerd tijdens het verblijf in de VS. Er was veel interesse van de pers voor het eiland. Onder andere werd de Golden Flamingo Award georganiseerd. Er werden verschillende vragen gesteld over de impact van de tropische storm Omar op Bonaire en op de facilitei-

ten op het eiland en de koraalriffen. In voorbereiding daarvan heeft TCB vóór de reis met de lokale partners en het marine park alle informatie verzameld over de schade. Gelukkig kon tijdens de beurs gemeld worden dat de schade minimaal was op Bonaire.

10-Jarige aangereden

KRALENDIJK — Een tienjarige jongen werd maandagmorgen in de Kaya Niki-boko Noord aangereden door een auto. De jongen stak de weg over zonder op te letten. Met de ambulance werd het kind naar het San Francisco hospitaal gebracht waar de dienstdoende arts besloot hem naar Aruba te verwijzen voor verdere behandeling.

Marechaussees voor algemene politietaken

PHILIPSBURG/DEN HAAG — Op Saba, St. Eustatius en Bonaire zullen de marechaussees binnenkort ook ingezet worden voor algemene politietaken, waaronder patrouilles. Staatssecretaris Ank Bijleveld van Koninkrijksrelaties zei dat de politiekorpsen van Saba en St. Eustatius kwetsbaar zijn vanwege onderbemanning.

Ze gaf aan tevreden te zijn over het werk van de marechaussees op deze eilanden. Daarom worden ze nu ook op Bonaire ingezet. Dinsdag werd na besprekingen over

het Veiligheidsplan Nederlandse Antillen aangekondigd dat de marechaussees tot 2010 op de Antillen blijven. Ook het aantal wordt uitgebreid. Ze worden op een flexibeler wijze ingezet, zodat ze over de eilanden kunnen roteren, afhankelijk van waar ze nodig zijn. Er zijn momenteel 38 marechaussees aanwezig op de eilanden; 19 op Curaçao en 19 op de Bovenwindse eilanden. Dit aantal gaat naar 43. De marechaussees assisteren bij de immigratiedienst, grenscontroles en maken deel uit van anti-overvalteams.

Advertentie Curaçao

Shop, dine & unwind
in the heart of our history!

Open daily

The Rif Fort

Anchor Restaurant • Antik • Arawakos Art Gallery • Bistro Le Clochard • Curaçao Culture Services • Dinah Veeris Products • DE Lunchroom • Don's Ice Cream Shop • Douwe Egberts Café • En Cueros • Harbour View • HiHo • Indi's Spice Bar • Jake's Fort • Jewelines • Kasbanini Cafe Terrace • La Crêperie • Memory Lane • M & J Shop • Mon Art Gallery • Steak & Ribs Restaurant • The Rif Fort Bar • The Sopranos Piano Bar

Advertentie Curaçao

AANBESTEDING

De Directie Financiën maakt bekend de aanbesteding van het project DIRFIN 2008/01:

“Leasecontract motorvoertuigen Directie Financien te Pietermaai”

Kader van de Opdracht
Het leasen van 2 motorvoertuigen voor de Directie Financien te Pietermaai 17.

De “T.O.R.” is beschikbaar bij de Directie Financien onder kantoor uren vanaf 29 oktober 2008.

Uiterlijke inleverdatum is **13 november 2008** om **09:30 uur a.m.** Om **10:00 uur a.m.** zal de opening der inschrijving plaatsvinden.

De inschrijving dient, in gesloten couvert, in de daarvoor bestemde en als zodanig aangeduide bus bij de Directie Financiën te Pietermaai 17 te worden gedeponeerd.

Directeur a.i. van de Directie Financiën.
drs. J.M.N. Jardim

Proclamatie ‘Dia di Toastmaster’



Tijdens een officiële ceremonie in het Bestuurskantoor aan de Concordiastraat 24 op Curaçao heeft gezaghebber Lizzanne Dindial afgelopen 22 oktober als Toastmastersdag uitgeroepen.

Het was namelijk op 22 oktober 1924 dat Ralph Smedley de eerste Toastmastersclub oprichtte in Santa Ana Californië in de Verenigde

Staten. Toastmasters International is een educatieve organisatie, die als doel heeft haar leden de kunst van communicatie en leiderschap aan te leren. Wereldwijd zijn er meer dan 211.000 leden, verdeeld over 92 landen. Op Curaçao zijn er twintig Toastmastersclubs en nog een aantal in oprichtingsfase. Op de foto: Area Governor Clarita Richardson, Past Go-

vernor Caribbean Council of Toastmasters D'arcy Lopes, gedeputeerde van Onderwijs Marilyn Alcalá-Wallé, Immediat Past Area Governor Irving Roosburg, gezaghebber Lizzanne Dindial, Caribbean Division A Governor Maureen da Costa Gomez-Arion, Assistant Division Governor Marketing Felix Arrundell en Area Governor Calviany Eleonora.

Universiteit voor vrouwen

De Saudische koning Abdullah heeft woensdag het startsein gegeven voor bouw van de eerste universiteit voor vrouwen in het conservatieve, islamitische land. De invloedrijke religieuze leiders in het land waren tot voor kort tegen hervormingen in het onderwijs voor vrouwen.

De regering heeft de hervormingen echter doorgedrukt met het argument dat ze nodig zijn om de wereldwijde financiële crisis

het hoofd te bieden. Betere opleidingen zouden meer vrouwen aan het werk helpen. De universiteit biedt onder meer de studies geneeskunde, informatica, management en diverse talen aan. Op gewone universiteiten is het voor vrouwen lastig om deze studies te volgen, omdat vrouwen en mannen strikt van elkaar gescheiden moeten blijven. Er bestonden al wel privéopleidingen en staatsscholen voor vrouwen.

Belgische slaapkoppen

De Belg is gemiddeld gezien koploper slaappillen slikken in Europa. Elke avond worden er in totaal een half miljoen pillen ingenomen. Maar dan nog slaapt een kwart van de Belgen zo beroerd dat ze overdag niet behoorlijk kunnen functioneren. Dat zijn volgens de krant het *Laatste Nieuws* de conclusies van een onderzoek van bureau Ypsos. Vooral vrouwen en 55-plussers slapen slecht. In totaal hebben drie op de tien Belgen een reëel slaapprobleem, wat wil zeggen dat

ze minstens drie keer per week moeite hebben om in slaap te vallen, te vroeg wakker worden of te kort slapen. Volgens artsen kan dat leiden tot hartkwalen, obesitas en depressie. “Wie systematisch te weinig slaapt, leeft minder lang. Hetzelfde geldt voor wie systematisch te lang slaapt. Zeven uur per nacht is ideaal”, aldus professor Johan Verbraecken, hoofd van het slaapcentrum in het Universitair Ziekenhuis in Antwerpen.

Vreemdgaan doorhebben

Mannen hebben eerder door dat hun partner vreemdgaat dan vrouwen. Dat blijkt uit een studie waarvan de bevindingen zaterdag in het Britse wetenschapstijdschrift *New Scientist* wordt gepubliceerd. Wetenschapper Paul Andrews van de Virginia Commonwealth University in de Amerikaanse stad Richmond ondervroeg 203 jonge heterostellen voor het onderzoek. Van de ondervraagden gaf 29 procent van de mannen en 18,5 procent van de vrouwen toe zelf wel eens te zijn vreemdgegaan. Van de vrouwen zei 80 procent dat zij goed konden inschatten hoe loyaal hun partner is, tegen-

over maar liefst 94 procent van de mannen. De mannen hadden in 75 procent van de gevallen al door dat hun vrouw een slippertje had begaan, nog voordat de partner dat zelf had opgebiecht. Bij de vrouwen lag de score slechts op 41 procent. Mannen zijn over het algemeen argwanender dan vrouwen als het op hun partner aankomt, aldus de wetenschappers. Volgens Andrews kan de evolutie dit verklaren. In het artikel zegt hij dat mannen meer te verliezen hebben, omdat zij er minder zeker van kunnen zijn dat een kind van henzelf is dan een vrouw. Daarmee komt hun voortplanting in gevaar.

Tweede prijs

De pianisten Hannes Minnaar uit Nederland en de Chinees Duanduan Hao hebben woensdag de gedeelde tweede prijs gewonnen op het internationale Concours de Genève. De Young Pianist Foundation maakte bekend

dat de jury besloot geen eerste prijs toe te kennen, maar twee tweede prijzen uit te reiken. De Koreaan Da-Sol Kim kreeg de derde prijs. In totaal namen 106 pianisten onder de 30 jaar deel aan het concours.

Obama’s blanke helft



Op de vraag of Obama's blanke helft er in het stemhokje niet voor terugdeinst op een zwarte kandidaat te stemmen, gaf de Democraat toe dat het een probleem was. “Maar ik heb therapie gehad om ervoor te zorgen dat ik de juiste stem uitbreng op 4 november”, grapte de Democratische presidentskandidaat. Dat was woensdag in het sa-

tirische tv-programma The Daily Show. Barack Obama's vader komt uit Kenia en zijn blanke moeder uit het Amerikaanse Kansas. In de Verenigde Staten wordt gespeculeerd dat vele blanke kiezers, die tegen enquêteurs zeggen dat ze op Obama gaan stemmen, in het stemhokje toch niet voor de zwarte Obama zullen gaan.

Voodooipop

De Franse president Nicolas Sarkozy heeft nul op het rekest gekregen in zijn strijd tegen een voodooipop die angstvallig veel gelijkenis met hem vertoont. Een rechtbank in Parijs oordeelde woensdag dat de pop valt binnen het recht op vrije meningsuiting en het recht op

humor. Eerder deze maand diende Sarkozy een klacht in tegen de producenten van de pop. Direct schoten de verkoopcijfers omhoog van het pretpakket, dat ook naalden bevat en een voodooipop van Ségolène Royal, Sarkozy's rivale tijdens de presidentsverkiezingen van vorig jaar.

Macaber

Een 33-jarige werkloze in het West-Duitse Bochum heeft ruim twee weken lang met het lijk van een 83-jarige vrouw in haar woning geleefd. Hij gaf aan dat hij de dood van de vrouw niet had gemeld om in haar huis te kunnen blijven. De man verstopte het stoffelijk overschot in een kist die hij extra afdichtte in

verband met de stank. De invalide bejaarde had de werkloze man drie weken geleden in huis genomen om haar te helpen bij het huishouden. De politie gaat vooralsnog uit van een natuurlijke dood van de bejaarde vrouw. Een nicht van de bejaarde had alarm geslagen omdat de man haar niet binnen wilde laten.

Halloweenhit

Sarah Palin, de Republikeinse vicepresidentskandidaat, zal deze vrijdag met Halloween in Amerika overal te zien zijn. Dat komt omdat Amerikanen zich massaal als de gouverneur van Alaska gaan verkleeden, meldt de krant *New York Times*. Er zijn zelfs speciale ‘Miss Alaskapakketten’, met

daarin een typische Palinbril en een missverkiezingslint. Degenen die geen 23 dollar overhebben voor deze kanten-klare outfit, trekken zelf een mantelpakje uit de kast. Daarmee is een Palintransformatie, met het oog op de financiële crisis, gelijk ook een van de meest voordelige kostuums.

Houten klomp

Door de terugloop van het aantal boeren zijn het zware tijden voor de houten klomp. De grootste fabrikant ter we-

reld in Beltrum produceerde in de hoogtijdagen 600.000 klompen per jaar. Dat is nu nog maar de helft.

‘Moord zonder grenzen’

Een uniek kijkje in de recherchekeuken: zo omschrijft de Utrechtse politie het boek dat vrijdag verschijnt over het onderzoek naar de moord op Ilona Németh uit Utrecht. Ze werd in juli 2004 op 34-jarige leeftijd vermoord en door de dader begraven in een groenstrook bij station Overvecht.

Twee jaar later loste de politie de moord op. Dader Amin M. werd in Marokko aangehouden en veroor-

deeld tot de doodstraf. De ze veroordeling werd later omgezet in levenslang. In het boek ‘Moord zonder grenzen’ reconstrueren rechercheur Paul Hendriks en schrijver Jaap Kwadijk tot in detail hoe de politie het misdrijf wist op te lossen. Politie en justitie zien het onderzoek inmiddels als een goed voorbeeld van hoe solide politiewerk in combinatie met moderne technologie tot het vinden en veroordelen van de dader kan leiden.

Romeinse offerplaats

Bij bouwwerkzaamheden in het centrum van Bergen op Zoom zijn de afgelopen jaren verschillende archeologische vondsten uit de Romeinse tijd gedaan. De belangrijkste vondst is een zeldzame Romeinse offerplaats. De vondsten dateren uit de eerste drie eeuwen na Christus. Bij de offerplaats brachten zee- en handelslieden een offer aan de goden voordat zij op reis gingen. Van

de offerplaats is een grote hoeveelheid amfoortjes (kruiken) voor olijfolie en wijn teruggevonden. De opgravingen brachten ook verschillende soorten Romeins aardewerk aan het licht. Uit onderzoek blijkt dat het afkomstig is uit Bergen op Zoom en niet uit Vlaanderen zoals werd aangenomen. Dit betekent dat de Berge aardewerk-industrie geen 750 maar bijna 2000 jaar oud is.

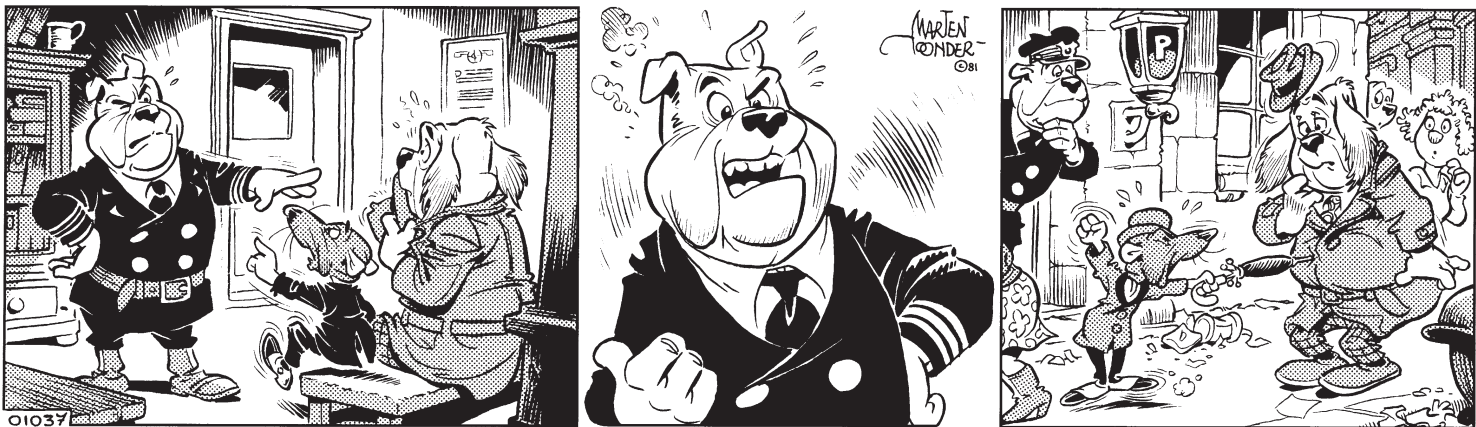
Afslankkampioen

Labrador Bartho uit Houten is woensdag in Baarn uitgeroepen tot afslankkampioen van het jaar. Het dier is de afgelopen maanden ruim tien kilo afgevallen in de afvalwedstrijd voor dieren die jaarlijks georganiseerd wordt door een diervoeding-fabrikant. De dieren die mee-

deden aan de wedstrijd hadden allemaal overgewicht en volgden de afgelopen maanden bij hun dierenarts een speciaal afslankprogramma. Volgens de jury is Bartho niet alleen afgevallen maar is de algehele conditie van het beestje ook met sprongen vooruit gegaan.

HEER BOMMEL EN DE AAMNAAK

Door Marten Toonder



Intussen waren Joost en de heer Woordkramer bij commissaris Bas gebracht, en die drong onmiddellijk tot de kern van de zaak door. ‘Jullie geld is door de bank onderzocht’, sprak hij. ‘J-ja’, zei Joost vanachter zijn hoed. ‘Dat heb ik meteen laten doen, met uw goedvinden. Het is echt, zei men mij. En daarom...’ ‘Het geld is echt’, onderbrak de commissaris, ‘maar omdat ze allemaal hetzelfde nummer dragen, zullen alle biljetten met dat nummer vernietigd worden. Er is dus geen strafzaak, maar jullie zijn je geld kwijt. Ik waarschuw maar even.’ ‘Ho!’ riep meester Woordkramer uit. ‘Dat gaat zomaar niet! Ik wil mijn advocaat spreken!’

‘Wees blij, dat je er zo afkomt’, snauwde de politiechef. ‘Wat voor spel jullie gespeeld hebben, weet ik niet, maar het stinkt. We zullen jullie in de gaten houden. Jullie kunnen gaan.’ Zo stonden de beide ondernemers even later weer op straat, en daar barstte de rechtsgeleerde in woede uit. ‘Ik had me nooit met zo’n sufferd moeten inlaten!’ tierde hij. ‘Te stom om de nummering te veranderen! Met jou wil ik niks meer te maken hebben. Gelukkig heb ik mijn oude kantoor nog.’ ‘Ach, ik wist wel dat het niet goed kon gaan’, prevelde Joost bijna schreiend. ‘Ik ben maar een eenvoudig persoon. Maar wat nu?’

BUCKLES

By David Gilbert



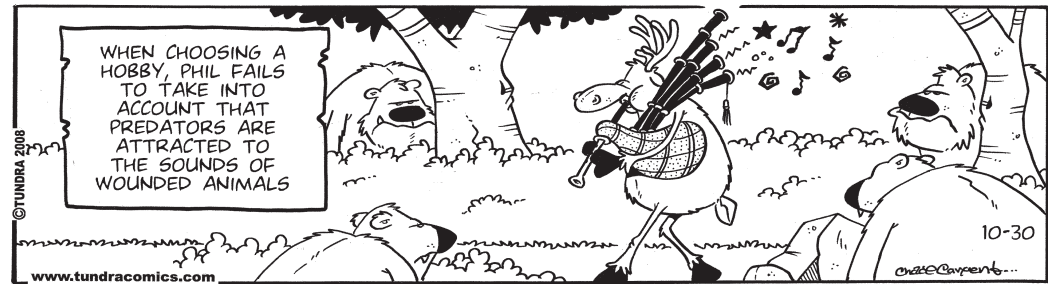
BETLE BAILY

By Mort Walker



TUNDRA

By Chad Carpenter



DE STAMGASTEN

Door Toon van Driel



Venezuela doneert aan Paraguay

ASUNCIÓN — Venezuela heeft een miljoen dollar aan Paraguay geschonken. Het geld is bestemd voor de inheemse bevolking van de Chaco Boreale waar in acht maanden geen druppel water is gevallen. In de streek heerst sinds anderhalve maand de noodtoestand. De helft van het bedrag wordt besteed aan een permanent watervoorzieningssysteem. De andere helft gaat naar de verbetering van gezondheidscentra. Dat meldt de *Associated Press*. In Paraguay wonen 108.000 inheemsen behorend tot 17 verschillende stammen. Zeker 38.000 daarvan wonen in de droge Chaco-streek. De VS heeft deze week 105.000 dollar aan medicijnen geschonken aan bewoners van de Chaco.

VN-soldaten gedood

KHARTOEM — Twee Zuid-Afrikaanse vredesmilitairen in Darfur zijn door onbekende strijders aangevallen terwijl zij in het noorden van de Sudanese regio een waterbron bewaakten. Een van de twee werd gedood, de ander raakte gewond. Dat heeft een woordvoerder van de gezamenlijke vredesmacht van de Verenigde Naties en de Afrikaanse Unie in Darfur (Unamid) vandaag bekendgemaakt. Wie er achter de aanval zitten is niet bekend. Unamid werd eerder dit jaar in Darfur gestationeerd. Voor de aanval van woensdag sneuvelden al zeker tien van zijn militairen, van wie zeven bij een overval op een Unamid-patrouille in juli.

Slachtoffers sneeuwstorm

PEKING — In de Chinese provincie Tibet heeft een zware sneeuwstorm het leven gekost aan zeker zeven mensen, aldus de staatsmedia vandaag. Sommige mensen vrozen dood, terwijl anderen werden verpletterd door instortende gebouwen. Meer dan 144.400 stuks vee zijn omgekomen. Meer dan 1300 mensen strandden op dichtgesneeuwde wegen. De sneeuwstorm begon zondag en bracht in sommige plaatsen een pak sneeuw van 64 centimeter. De storm was de zwaarste sinds mensenheugenis. Niet eerder viel er zo veel sneeuw in het begin van het seizoen.

Anti-VS betoging in Damascus

DAMASCUS — Duizenden boze Syriërs hebben vandaag betoogd tegen de Amerikaanse aanval op Syrisch grondgebied waarbij zondag acht mensen omkwamen. De Amerikaanse ambassade bleef vandaag uit veiligheidsoverwegingen gesloten. De betoging door studenten en ambtenaren heeft de steun van de Syrische regering, die de aanval fel veroordeelde. Syrië beweert dat bij de aanval burgers zijn gedood, maar volgens Amerikaanse functionarissen was een sleutelfiguur gedood die buitenlandse strijders het nabijgelegen Irak binnensmokkelde. De aanval met helikopters zou zijn uitgevoerd op basis van aanwijzingen van de Iraakse grenspolitie.

Dodental beving opgelopen

QUETTA — Het dodental door de aardbeving in het zuidwesten van Pakistan is tot 215 opgelopen. Dat heeft een minister van de provincie Baluchistan vandaag laten weten. De provinciale minister Zamarak Khan verwacht dat in de komende dagen nog meer lichamen worden gevonden. Het dodental door de beving stond woensdag op 175. Het zuidwesten van Pakistan werd woensdag getroffen door een aardbeving met een kracht van 6,2 op de schaal van Richter. Het epicentrum lag bij Ziarat, een historische plaats en toeristische trekpleister bij de grens met Afghanistan.

Zakenvrouw Cindy McCain zeer zelfstandig



Cindy McCain

WASHINGTON — Als John McCain op 4 november de presidentsverkiezingen wint, krijgt het Witte Huis nog een tweede, markante bewoner. Cindy McCain is onder meer zakenvrouw en filantrope die in het verleden ook furore maakte als schoonheidskoningin en rodeokampioen.

Amerikaanse media vergelijken de 54-jarige moeder van zeven kinderen al met Nancy Reagan, vanwege haar gevoel voor stijl en haar houding. Cindy McCain treedt weinig op de voorgrond, net als de echtgenote van de Republikeinse president uit de jaren tachtig van de vorige eeuw. Toch is de in Phoenix, Arizona geboren (20 mei 1954) en getogen Cindy Lou Hensley geen grijze muis. Ze is zeer zelfstandig en succesvol op zakelijk gebied. Tijdens hun inmiddels 28 jaar durende huwelijk heb-

ben Cindy en John McCain hun financiën altijd gescheiden gehouden. De mogelijke 'First Lady' maakte onlangs bekend dat ze in 2007 een inkomen genoot van 4,2 miljoen dollar (3,1 miljoen euro). Dat is aanzienlijk meer dan haar man 474.104 dollar (353.255

euro). De echtgenote van John McCain dankt haar welvaart onder meer aan het familiebedrijf Hensley & Co, de bierdistributeur waar ze op dit moment de scepter zwaait. Ze richtte in het verleden ook een non-gouvernementele organisatie op die medische hulp verstrekt in ramp- of oorlogsgebieden. Cindy McCain heeft haar man altijd fanatiek gesteund bij de opbouw van diens politieke carrière. In 1982 trokken ze samen van deur tot deur om stemmen te werven. Met succes, McCain werd gekozen als lid van het congres. John en Cindy McCain leerden elkaar in 1979 kennen tijdens een feestje op Hawaï. Destijds was zij 24 en hij 42 maar dat vormde geen beletsel voor een relatie. De Vietnamveteraan John McCain scheidde van zijn vrouw en trouwde met zijn nieuwe liefde.

Midden-Amerika herdenkt slachtoffers Mitch



Foto: AFP

MANAGUA — Het is deze week tien jaar geleden dat Mitch, een van de hevigste orkanen van de regio, in Midden-Amerika ruim 20.000 doden en vermisten veroorzaakte. Met windsnelheden tot aan 290 kilometer per uur maakte de orkaan een einde aan de relatieve welvaart die de landen sinds 1992 doormaakten. Op de foto een kruis ter herinnering aan de familie Nuñez Gomez bij de Nicaraguaanse vulkaan Casita. Op 30 oktober 1998 kwam hiervan een grote modderstroom met 200.000 kubieke meter rotsen, bodem en ontwortelde bomen naar beneden. Zo'n 2000 bewoners van de dorpen aan de voet van de vulkaan overleefden de lawine niet.

Kredietcrisis domineert Ibero-Amerikaanse top

SAN SALVADOR — In El Salvador is de achttiende Ibero-Amerikaanse top van start gegaan. De leiders van Latijns-Amerikaanse landen, Spanje en Portugal zijn drie dagen bijeen en zullen het voornamelijk hebben over de wereldwijde financiële crisis. Ze willen proberen een gemeenschappelijk standpunt

over de crisis te formuleren. Daarmee kunnen de landen vervolgens half november in Washington aanschuiven bij de mondiale top over de kredietcrisis. Op de Ibero-Amerikaanse top zijn vrijwel alle regeringsleiders aanwezig. Alleen de presidenten van Venezuela en Cuba worden door een regeringsdelegatie vertegenwoordigd.

Doden door aanslag in Kabul

KABUL — Zeker vijf mensen zijn vandaag gedood door een zelfmoordaanslag in de Afghaanse hoofdstad Kabul. Dat heeft de politie laten weten. Een gebouw van het ministerie van Informatie was het doelwit van de aanslag. Volgens politiebronnen hadden de daders het gemunt op enkele buitenlanders die zich in het gebouw zouden bevinden.

Door de aanslag vielen ook gewonden. Volgens politiebronnen zijn onder de gewonden enkele kinderen die zich bevonden in een opvanglocatie bij het ministerie. Een bom sloeg een groot gat in de muur van een perszaal

van het ministerie. Het is niet bekend of de minister van Informatie op het moment van de aanslag in het gebouw was. De opstandige Taliban eiste via een verklaring per telefoon de verantwoordelijkheid voor de terreuractie op. Kabul was de afgelopen weken het doelwit van meerdere aanslagen. Vorige week werden een Brit en een Zuid-Afrikaan door hun eigen Afghaanse lijfwacht neergeschoten. De man pleegde vervolgens zelfmoord. Bijna twee weken geleden kwam een westerse vrouw in de Afghaanse hoofdstad om het leven door een aanslag van enkele mannen op een motor.

Obama: Ik zal geen perfecte president zijn

WASHINGTON — “Ik zal geen perfecte president zijn, maar ik zal altijd zeggen wat ik denk en waar ik voor sta.” Dat zei de Democratische presidentskandidaat Barack Obama woensdagavond tijdens zijn half uur durende reclamespot op meerdere Amerikaanse zenders tegelijk.

De zendtijd kost het Obama-campagneteam naar schatting 4 miljoen dollar, meldde tv-zender Fox. Het is zestien jaar geleden dat een presidentskandidaat een zogeheten infomercial van 30 minuten liet uitzenden. Obama was in de reclamezendtijd onder meer te zien in een soort Oval Office, het kantoor van de president in het Witte Huis. De Democraat herhaalde zijn plannen, zoals belastingverlaging voor de middenklasse.

Ook noemde hij de financiële crisis opnieuw het gevolg van acht jaar beleid van president George Bush. Daarnaast liet hij Amerikanen aan het woord die financiële zorgen hadden of worstelden met de gezondheidszorg. McCain sneerde naar Obama's infocommercial. “Obama wil u een paar zaken verkopen: gezondheidszorg van de overheid, een energieplan zonder olieboringen en een automatische welvaartspreider die gemakkelijk opvouwbaar is en onder het bed past.”

McCains campagne heeft miljoenen dollars minder ingezameld dan die van Obama. Volgens de Republiek was de reclamezendtijd echter gekocht met ‘gebroken beloften en dubieuze campagnedonaties’. Volgens McCain had Obama zijn campagne eerst uitsluitend willen financieren met over-

heidsgelden en had hij daarvoor al getekend. Later koos hij echter toch voor private financiering, waardoor McCain zich genoodzaakt zag hier ook voor te kiezen. “Wat zegt dat over de waarde van zijn andere beloftes?”, vroeg McCain zich hardop af.

Tijdens zijn campagne in de staat Florida verscheen Obama woensdag voor het eerst samen met oud-president Bill Clinton op het podium. Clinton, wiens vrouw Hillary het eerder moest afleggen tegen Obama, riep de menigte op vooral op Obama te stemmen. Hij vergeleek de periode van welvaart gedurende de tijd dat hij in de jaren negentig president was met de huidige crisis onder Bush. Obama haakte hierop in en zei dat het de hoogste tijd is om terug te keren naar deze periode van ‘vrede en welvaart’.

Medische hulp en onderwijs op afstand

CARACAS — Satellietcommunicatie in Venezuela was tot nu toe alleen mogelijk in het rijkere noorden van het land. Met de Simon Bolivar-satelliet komt daar verandering in. Luis Holder, hoofd van het Venesat-1 project, gaf het voorbeeld van de 11.000 Warao-indianen in de delta van de Orinocorivier. Die zullen voortaan kunnen genieten van onderwijs en medische assistentie door specialisten in de beste ziekenhuizen van het land.

De eerste gebruikers van de satelliet zijn de openbare televisie-omroep Canal 8 en Telesur, de in Venezuela gebaseerde omroep voor heel Latijns-Amerika. Voortaan zullen ook geïsoleerde gemeenschappen langs de grens met Brazilië of Colombia naar de Venezolaanse programma's kunnen

kijken, in plaats van naar de zenders van de buurlanden. Chávez bedankte Uruguay voor het ter beschikking stellen van de satellietbaan. In ruil krijgt Montevideo tien procent van de omroepcapaciteit, waardoor het de ontvangst van zijn openbare omroep, van mobiele telefonie en internet in landelijke gebieden kan verbeteren. Venezuela ontkent officieel dat de satelliet gebruikt zal worden voor spionage of militaire doeleinden, hoewel dat technisch mogelijk is. “De satelliet is transparant wat betreft de informatie die ze verstuur. Ze is niet ontworpen om informatie te monitoren”, zegt Holder. Minister van Wetenschappen en Technologie Nury's Orihuela benadrukte dat het over een ‘sociaal project’ gaat.

Chaos maakt zich meester van Goma

GOMA — Internationale organisaties hebben zich grote zorgen over de humanitaire situatie in de stad Goma in Congo. De Franse hulporganisatie Secours Catholique stelt dat Monuc, de VN-vredesmacht in de Democratische Republiek Congo, tienduizenden vluchtelingen tegenhoudt die een veilig heenkomen zoeken in Goma. “Tienduizenden mensen zitten vast bij de ingang van de stad”, aldus Secours Catholique vandaag in een verklaring. De Congolese burgers zijn op de vlucht geslagen voor gevechten tussen het regeringsleger en Tutsi-rebellen onder leiding van oudgeneraal Laurent Nkunda. Volgens de BBC zijn militairen van het regeringsleger in Goma aan het plunderen geslagen. De radio van de Verenigde Naties meldde dat temidden van vuurgevechten en plunderingen negen mensen zijn neergeschoten.

De troepen van het regeringsleger hebben net als tienduizenden burgers in Goma, de hoofdstad van de oostelijke provincie Noord-Kivu, een veilig heenkomen gezocht tegen de oprukkende rebellen van Nkunda. Nu het regeringsleger zich tegen de burgers lijkt te keren, zijn er ook duizenden burgers die de stad weer proberen te ontvluchten. Internationale organisaties, waaronder de Britse organisatie Oxfam, hebben hun werkzaamheden in Goma voorlopig stopgezet. De organisatie werkte in Goma onder meer aan een systeem voor drinkwater en aan de aanleg van sanitaire voorzieningen. Oxfam zei tegen de lokale medewerkers in Goma thuis te blijven. De Veiligheidsraad van de Verenigde Naties heeft afgelopen nacht het offensief van de rebellen in Congo unaniem veroordeeld. In een speedzitting riep de raad de rebellen op een eind aan de acties te maken.

Binnen de Europese Unie bestaat vooralsnog weinig animo om Europese militairen naar Congo te sturen, zoals de minister van Buitenlandse Zaken Bernard Kouchner van huidig EU-voorzitter Frankrijk woensdag voorstelde. Kouchner wil binnen tien dagen een troepenmacht van 1500 militairen op de been brengen. De EU-missie zou de 17.000 man sterke VN-missie Monuc in Congo moeten versterken. De Belgische minister van Buitenlandse Zaken Karel De Gucht wil een EU-macht van tussen de 2000 en 3000 militairen. Maar andere EU-landen happen nog niet toe, zo melden diplomaten in Brussel. EU-buitenlandcoördinator Javier Solana liet woensdag bovendien weten dat de VN überhaupt niet gevraagd hebben om EU-militairen. De EU zoekt een diplomatieke, geen militaire oplossing voor de strijd in Congo, aldus Solana. Begin deze week begonnen Tutsi-rebellen een offensief in de Congolese provincie Noord-Kivu, nabij de grens met Rwanda.

NVA
Nederlandse Vereniging voor Autisme

FAA
FUNDACION AUTISMO ARUBA

NVA Basis Cursus Autisme

Onderwerpen die aan bod komen in de cursus:

- Gedragskenmerken van mensen die een stoornis hebben in het autistisch spectrum
- Manier van denken van mensen die een stoornis hebben in het autistisch spectrum
- Gevolgen voor de mens met autisme zelf en voor diens omgeving
- Visualiseren
- Betekenis van termen die vaak gebruikt worden
- Informatieverwerking en betekenisverlening
- Ingebrachte casussen
- Waar kun je informatie vinden, tips om te lezen enz.

Datum:
Voor ouders/familie en algemeen publiek:
zaterdag 8 en zondag 9 november
Voor leerkrachten en begeleiders:
zaterdag 15 en zondag 16 november

Plaats: Surfside Marina
Tijd: 08:30 a.m. - 5:00 p.m.
Entree: Afvl. 5,-

Inschrijving is mogelijk op het kantoor van de F.A.A.:
Tussen 08:30 a.m. - 12:30 p.m.
Irenestraat 21
Tel: 588-1179
Of via e-mail:
fundacion_autismoaruba@yahoo.com